

## Consumo interno

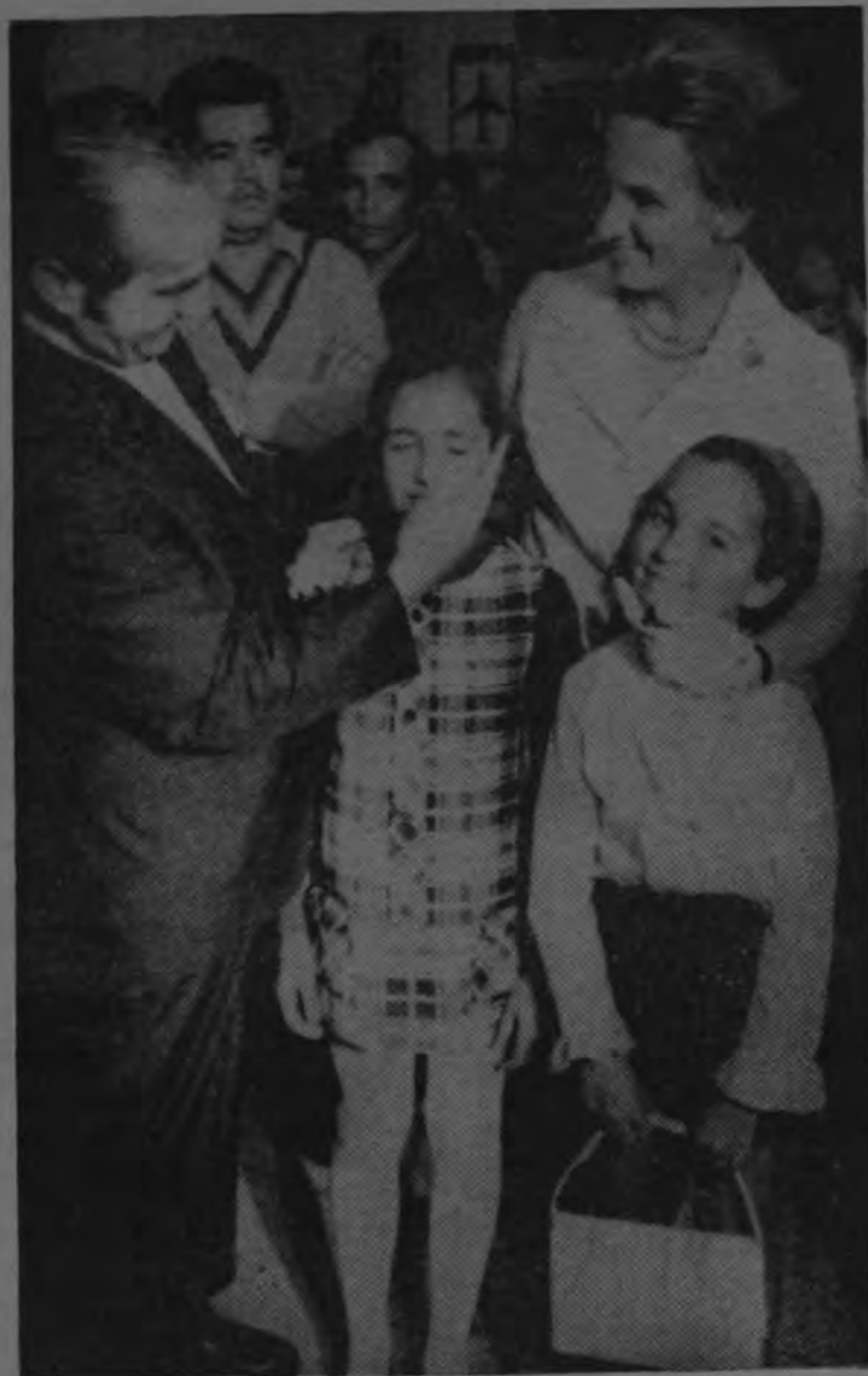
### FIJADA LA CUOTA GANADERA

La Junta Directiva del Consejo Nacional de Producción en su sesión de ayer tarde, acordó fijar la cuota de consumo interno para el año ganadero 1971-1972, en 61.821.738 libras, equivalente a 131 mil cabezas.

Del remanente se autoriza la exportación de 42.405.000 libras, equivalente a 100 mil cabezas.

Funcionarios de la directiva dijeron a LA REPUBLICA que si en cualquier momento hubiera escasez de ganado para el consumo interno, el Consejo está facultado por la misma ley, para restringir la exportación de carne.

Solicitaron a LA REPUBLICA avisar a los interesados que hasta tanto no se haya cumplido con la labor de constatación, sólo se podrá proceder a la exportación del veinticinco por ciento de la cuota fijada para ese fin, y que la fijación de la cuota exportable se hará efectiva a partir del nueve de agosto de este año.



AL REGRESO DEL PRESIDENTE. Muy felices el Presidente de la República, Sr. José Figueres Ferrer y la Primera Dama, Sra. Karen Olsen de Figueres, acarician a su hijita y a una de las hijas del Vicepresidente Dr. Manuel Aguilar Bonilla, cuando anoche arribaron a suelo nacional, a su regreso del viaje de amistad a Jamaica. Los rostros de ellos lo dicen todo. (Foto de Gilbert Córdoba).

## Astronautas a 48 horas de la Tierra

CENTRO ESPACIAL, Houston —AP—“En excelente forma”, después de una breve alarma de escape de oxígeno, los pilotos de Apolo 15 continuaron ayer su estudio de la superficie selénica, esta vez desde la nave comando en órbita lunar.

David R. Scott, James B. Irwin y Alfred M. Worden, despertaron frescos y de buen ánimo. Habían dormido hasta tarde, fatigados por los excitantes y en algunos casos peligrosos acontecimientos del lunes.

Comenzaron a realizar las tareas de ayer que incluían el mantenimiento de los sistemas de la nave comando y la lectura de los instrumentos dirigidos a captar la reacción física de la Luna ante el impacto de la energía solar.

Por lo demás, continuaron realizando estudios cartográficos y científicos de la Luna.

Las horas pasadas en la superficie de nuestro satélite arrojaron como resultado un “botín” de 109 kilos de muestras lunares que han sido almacenadas a duras penas en la nave comando.

Worden, que se lamentó de la soledad en el espacio en “Endeavour” dijo que en cierta forma prefería la navegación solitaria —como la realizada mientras sus dos colegas permanecían en la Luna.

### NOTICIAS

Mientras tanto, en tierra, un panel científico emitió su informe geológico preliminar, basado en las comunicaciones de los astronautas, informe que según el Control de misión es más completo que el elaborado en anteriores viajes de Apolo.

El martes, el Control comunicó a los tripulantes del Apolo 15 los últimos acontecimientos te-

(Pasa a la Pág. 2)

### Dos muertos

## Brote de meningitis en Esparta

Varios casos comprobados de meningitis con el lamentable saldo de la pérdida de dos vidas han causado alarma en la ciudad de Esparta.

El doctor Adolfo Arguedas, del Departamento de Epidemiología de Salubridad Pública, partió ayer para dar instrucciones precisas a los médicos residentes de la Unidad Sanitaria y Dispensario de Seguro Social, y como primera medida se trató con penicilina los contactos directos.

Ante la alarma de este brote, los directores de las escuelas, colegio y kindergarten ordenaron suspender las lecciones, pero luego de la llegada del doctor Arguedas y por instrucción de éste, se llegó a la convicción de que la medida no era conveniente.

Las personas fallecidas son del centro de Esparta y el deceso se produjo cuando se trataban en el Hospital San Rafael de Puntarenas.

## Las utilidades cambiarias deben fortalecer al Fisco

Refiriéndose a la iniciativa de la Cámara de Cafetaleros, para que la diferencia cambiaria sirva para establecer un fondo destinado a financiar los excedentes del café — el diputado don Jenaro Valverde Marín, opina que esas utilidades deben destinarse a fortalecer la Caja del Fisco o, a lo sumo, a mejorar sus instituciones.

Las declaraciones que el diputado Valverde Marín dio a LA REPUBLICA, entre las cuales se encuentra la preinserta, dicen así:

(Pasa a la Pág. 7)

## Favorable a Muelle 70 informe de Contraloría

Discretamente favorable a la construcción del llamado Muelle 70 de Limón, es el informe que rindió el Ing. Hernán Figueroa F., Jefe del Departamento de Ingeniería de la Contraloría General de la República, y elevado por ésta a conocimiento de la Asamblea Legislativa.

(Pasa a la Pág. 11)

## Cien años de abnegación y de servicio

Por el Dr. Antonio Peña Chavarría.  
(Reportaje en páginas 12 y 13)

## En muletas por tierra de Ecuador a los EE.UU.

(Texto en Pág. 6)

### Dice Figueres

## Jamaica: demostración de que no hay inferioridades raciales

- La más valiosa experiencia de integración humana
- Jamaica, el país que más sabe de bauxita, debe asesorarnos
- La mujer jamaicana no se ha preparado en el campo político
- La Universidad desea un profesor de español
- Solicitan también a C. R. un entrenador de fútbol
- Valiosas experiencias en el campo de la madera
- \$ 100 millones anuales por bauxita y aluminio
- En ganadería tienen valiosas experiencias
- Intercambio de estudiantes con Limón

SINTESIS DE LA VISITA DEL PRESIDENTE FIGUERES Y SU COMITIVA A JAMAICA, OFRECE “LA REPUBLICA”

(Texto en Pág. 11)

## Las reservas monetarias eran \$ 20.8 millones al 18 de junio

En su reunión de ayer con miembros de la Cámara de Agricultura, el Gerente del Banco Central, Ing. Claudio A. Volio, respondió a las preguntas que se le formularon. Para mejor comprensión de los lectores incluimos enseguida las preguntas y sus respectivas respuestas.

(Pasa a la Pág. 6)

## Teoría de Galileo es probada en la Luna

CENTRO ESPACIAL, Houston —AP— Si Galileo Galilei estuviese vivo, probablemente acariciaría su barba con satisfacción ante el experimento de física que realizó en la Luna el astronauta de Apolo 15, David R. Scott.

Scott dejó caer simultáneamente al suelo un martillo y una pluma, a fin de demostrar que ambos objetos son acelerados igualmente por la gravedad de la Luna, y llegan al suelo a la vez, independientemente de sus diferencias de peso o de volumen.

El experimento, similar al efectuado por Galileo hace 310 años desde el campanario de la Torre de Pisa, en Italia, fue realizado ante las cámaras de televisión de Apolo 15 en la Luna, y transmitido directamente a la tierra. Fue una de las últimas actividades de los astronautas en la superficie selénica, antes de entrar al alunizador para los preparativos del despegue.

"En mi mano izquierda tengo una pluma", dijo Scott, "en la derecha, un martillo".

"La razón de sostener estos objetos aquí hoy es la teoría de Galileo acerca de la caída de los cuerpos en campos gravitatorios. Dónde mejor que en la Luna puede confirmarse tal teoría?".

Galileo formuló la tesis de que dos cuerpos, sean cuales fueren sus características, recibirán igual aceleración de campos gravitacionales idénticos. Sin embargo, cuando realizó sus experimentos en la Torre de Pisa, sus enemigos impugnaron la teoría con el argumento de que una pluma no caía al suelo con la misma velocidad de una bala de cañón, por ejemplo, de modo que no podía hablarse de una fuerza de gravedad que actuase independientemente del peso.

En la tierra, por supuesto, la pluma cae con velocidad menor a causa de la resistencia del aire.

En el experimento realizado en la Luna, donde no hay atmósfera, ambos objetos llegaron simultáneamente al suelo.

Galileo sospechó siempre que la razón de no poder demostrar su teoría era la resistencia del aire, pero no pudo confirmarlo con experimentos.

David Scott lo hizo por él.

### La ciencia predice

## Intensos terremotos pueden sacudir este año al mundo

WASHINGTON (AP) — El bamboleo de la tierra es una enorme fuerza que puede provocar devastadores terremotos en el mundo cada 7 años dijeron los científicos del gobierno. Los hombres de ciencia citaron nueva evidencia que indica claramente correlación entre el bamboleo y los violentos temblores, teoría que logra mayor creencia cada año. Por lo tanto, dicen que el mundo puede esperar más violentos terremotos este año que en cualquier año desde 1964, cuando un poderoso temblor azotó a Alaska, porque el bamboleo al-

canza su mayor intensidad cada siete años.

Carl Von Hake, sismólogo del Centro Nacional de Información Sísmica, dijo que la cantidad de energía expedida por los temblores este año ya supera la cantidad registrada en cualquier año desde 1964.

Dijo que tres terremotos con magnitud de 8.1 en la escala Richter ya se han registrado este año, uno en Nueva Guinea en enero y otros dos en las Islas Salomón y en las islas de Nueva Bretaña en el Pacífico Sudoeste en julio. Un cuarto sismo, con magnitud de 7.9 se registró en Chile en julio.

El informe fue preparado antes de los dos sismos que sacudieron al Japón el lunes.

La tierra se bambolea lentamente mientras da vueltas, lo que ocasiona cambios en el eje Norte Sur en el cual gira. Los científicos dicen que el eje cambia alrededor del Polo Norte hasta seis pulgadas por día y hasta un máximo de 72 metros sobre un período de 14 meses. El bamboleo diario de la tierra alcanza su máximo cada siete años.

Charles A. Whittens, geodésico de la Agencia Nacional de Investigación Marina, dijo que el bamboleo no era la única causa de los terremotos.

"Muchas cosas indudablemente figuran en las causas, incluso el cambio de la tierra, y posiblemente la atracción del Sol, dijo.

La conexión entre el bamboleo y los terremotos fue primeramente enunciada en 1893 por el científico británico John Milne. Los hombres de ciencia en Estados Unidos hicieron la misma sugerencia más tarde pero la teoría no logró apoyo general.



PRIMER ASTRONAUTA. John Glenn, el primer astronauta norteamericano, observa en una pantalla de televisión a sus colegas cuando realizaban una caminata lunar.

## Astronautas a 48 horas de la Tierra

(Viene de la primera página)

restres, el tiempo en Houston, el aumento del precio del acero, el cambio de actitud norteamericano hacia China, el acuerdo ferroviario, los resultados del beisbol, y, finalmente leyó a Irwin un telegrama de sus padres comunicando al resto que "creían que un camión había descargado el lunes parte del correo recibido".

Durante un tiempo, el lunes por la noche, las cosas no parecían tan alegres como ayer. Un cambio de presión en el túnel que unía la nave de mando con la lunar, indicó un escape, ocurrido justamente antes de desprenderse del Halcón para arrojarse sobre la superficie lunar. Surgió entonces la sospecha de que las reservas de oxígeno del navío espacial se estaban escapando hacia el espacio.

### LA SOMBRA DE LOS RUSOS

Las circunstancias, eran similares a las que rodearon la muerte de tres astronautas soviéticos el pasado junio, que sirvieron para alertar a los directores de vuelos espaciales para cambiar las normas de los vuelos Apolo obligando, por primera vez en el programa Apolo, a los astronautas a vestir sus trajes espaciales — con abastecimiento de oxígeno independiente — durante la maniobra de separación.

Finalmente, dos horas más tarde, tras comprobarse que no había escape el Halcón fue separado del módulo de mando.

### ESCAPE

Anteriormente, encontrándose a 60 horas de distancia de Tierra, el Apolo 15 había desarrollado un pequeño escape en su abastecimiento de agua potable, reparado rápidamente y sin consecuencias, lo que hizo recordar a los astronautas que el barco "En deavour" mandado por el capitán Cook que sirvió para dar nombre a la nave, también pudo haber pasado por situación semejante. La nave busca colocarse a 50 horas de la Tierra.

Efectivamente, consultada la estación de seguimiento australiana de Honeysuckle informó a Houston, y éste al Apolo, que en la barrera de coral de Australia y en el curso de una tormenta Cook había perdido su provisión de agua.

Tras haberse separado del Halcón con cierto sentimiento de pena por su perfecto comportamiento técnico, el módulo lunar se estrelló contra la superficie selénica a unos 94 kilómetros al Oeste de la Base Hadley, registrando su choque contra la su-

perficie lunar los aparatos de medición sismológica instalados por los astronautas en dicha base así como los colocados en ocasiones anteriores por los Apolos 12 y 14.

### En Panamá

## En Roma llaman apóstol al sacerdote secuestrado

CASTELGANDOLFO, ITALIA (AP). El Papa Paulo VI y el presidente panameño Demetrio Lakas se reunieron ayer y deliberaron sobre las diferencias existentes entre la iglesia católica y el régimen militar de Panamá, según informes.

El conflicto se conoció a raíz de la desaparición del padre Héctor Gallego, de 34 años, un sacerdote colombiano de ideas reformistas secuestrado el 9 de junio en Santa Fe por dos individuos que afirmaron tener "orden superior". No se ha vuelto a saber de él desde ese momento.

### EXPLICACION

La Iglesia católica de Panamá ha insistido en obtener una explicación sobre la misteriosa desaparición del padre Gallego, y ha expresado su insatisfacción con la infructuosa investigación oficial.

El Vaticano no reveló el contenido de sus conversaciones entre el Papa y Lakas durante su reunión de 70 minutos desahogada en el Palacio de Verano del Pontífice.

Fuentes vaticanas dijeron empero que las conversaciones giraron en torno al caso del padre Gallego y a los problemas suscitados por su desaparición. Lakas realiza una visita privada de tres días a Italia.

Su esposa lo acompañó a la audiencia pontificia.

El caso del padre Gallego fue presentado personalmente al Papa por el arzobispo Marcos McGrath durante una audiencia concertada la semana pasada.

### SILENCIO

Al igual que con respecto a la audiencia de ayer, el Vaticano mantuvo silencio acerca de las cuestiones tratadas entre el Papa y el obispo McGrath.

Fuentes de la Iglesia dijeron que la audiencia del prelado con el Papa dio como resultado una mayor rapidez en el nombramiento de un nuevo nuncio pontificio en Panamá.

La designación para el cargo de monseñor Eduardo Rovida fue anunciada el lunes. Monseñor Rovida reemplaza en el puesto al arzobispo Antonino Pinchi.

### EL NUEVO NUNCIO

El nuevo nuncio papal, que ejerció anteriormente las funciones de observador vaticano ante la UNESCO en París, ha sido do calificado de "diplomático experto" de la curia romana.

El diario católico milanés "Avvenire", propiedad de la Iglesia, publicó ayer un extenso artículo sobre la desaparición del padre Gallego, al que llama en sus titulares a cinco columnas "Apóstol de Panamá".

El diario analiza la personalidad del sacerdote desaparecido que dice, practicaba su obra apostólica en "una de las zonas más pobres de Panamá".

"Si no se conoce la identidad de los que secuestraron al padre Gallego" dice "Avvenire", "al menos parece posible comprender quién podría haber tenido interés en atacar su actividad tendiente al progreso material de sus parroquianos".

### HEREJIA GENUINA

"Avvenire" expresa que el gobierno panameño en distintas ocasiones "ha desmentido haber tenido ingerencia alguna en la desaparición del sacerdote". Pero las autoridades de la Iglesia de Panamá, dice más adelante el diario, han definido la desaparición como herejía genuina.

Lamentando la falta de iniciativa por parte del gobierno para realizar una seria investigación. Es un deber, además de un deber, conocer la verdad, saber qué fin ha tenido el sacerdote colombiano".

Señala el diario que la visita al Papa del arzobispo McGrath podría tener relación con el caso del padre Gallego, un religioso que, dice, "ha vivido una vida sacerdotal auténtica", y el cual, "por seguir tal vocación no se sabe dónde estará".

## Arzobispo panameño en Colombia

BOGOTÁ, (AP) — El arzobispo de Panamá, Marcos G. McGrath, arribó el lunes a Bogotá para asistir a la cuarta reunión de Directivos del Consejo Episcopal Latinoamericano y también para informar sobre la desaparición de un sacerdote colombiano.

Monseñor McGrath no habló con los periodistas pero trascendió que se entrevistó con el Administrador Apostólico de Bogotá, Monseñor Anibal Duque para informar sobre la desaparición del sacerdote colombiano Héctor Gallego quien fue visto en Panamá por última vez el cuatro de junio pasado.

## LA REPUBLICA

Teléfonos: Central 21-03-55; 21-02-66; 21-09-22

Publicidad 21-04-29

Calle 5, Avenidas 1 y 3 — Apartado postal 2130

Servicios de The Associated Press; King Features

Syndicate y Editors Press Service, Inc.

Representante internacional

Joshua B. Powers, Inc. 551 Fifth Avenue, New York

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa

CAMPO PAGADO

# Robustecerán el régimen democrático las relaciones con la Unión Soviética

Nos permitirán colocar excedentes de café y hacer menos gravosos la desvalorización del colón, el aumento del costo de la vida y la miseria del campo.

Nos permitirán, además, dar los primeros pasos en la salida del subdesarrollo, con la posibilidad de que Costa Rica explote por cuenta propia y en su favor sus riquezas naturales, que ahora entrega a los millonarios extranjeros por un plato de lentejas.

Oponernos a las relaciones con la URSS por simple oposición al Gobierno, originada en sus errores, sería una tontera.

En vista de la situación política nacional, amenazante para las instituciones constitucionales y la paz nacional, para el progreso democrático del pueblo y su unidad y para la estabilidad de las autoridades electas en comicios legales, nos hemos reunido a fin de cambiar impresiones y acordamos hacer el siguiente llamamiento:

El encarecimiento del costo de la vida, debido en parte a la especulación comercial, contra la que nada hace el Ministerio de Seguridad Pública; debido a medidas cambiantes no siempre bien meditadas y que favorecen a los que reciben o tienen dólares, pero que maltratan al pueblo; debido a las contradicciones públicas que se suscitan muy a menudo entre los miembros del Gabinete del Presidente Figueres, porque no hay unidad de criterio; debido al temor de cumplir con medidas concretas las promesas hechas antes de las elecciones sobre la lucha contra la pobreza extrema; y debido a la pérdida de mística del Partido Liberación Nacional, el gobierno del señor Figueres se ha desprestigiado entre muchos de los miles y miles de costarricenses que lo eligieron con la más grande mayoría de votos que recuerda nuestra historia.

En ese sentido, la crítica contra el gobierno de gran parte del pueblo es justa. Es justa no obstante que algunos de los males por los que se critica al gobierno los provocan sus mismos enemigos, unos dentro del mismo gobierno y otros en la oposición. Pero es justo que el pueblo se queje por la pasividad del gobierno en resolver problemas agobiantes del pueblo y su actividad cuando se trata de beneficiar a los grandes latifundistas, acaparadores de tierras; cuando se trata de llenarle de dólares las bolsas a las compañías extranjeras con más de MIL MILLONES DE COLONES al año sólo en exenciones del pago de impuestos de aduana y cuando se trata de gobernar en favor de los ricos.

Pero esa crítica no es justa cuando coloca entre las cosas malas las cosas buenas del gobierno. Entre estas últimas citamos al respeto a los derechos democráticos liberales del pueblo; el respeto a los derechos sindicales de los trabajadores; el respeto a la libertad de pensamiento, de palabra y de prensa, y el clima democrático que en general respiramos todos los costarricenses. Citamos entre sus obras buenas también su empeño en mejorar la situación de la agricultura y la industria del café, las que nos produce el mayor número de divisas, las que dan más trabajo al país.

Nuestro café atraviesa desde hace años una aguda crisis debido a la fijación de cuotas insuficientes y a los precios injustos en el mercado internacional capitalista. Los excedentes aumentan todos los años debido al mejoramiento de la técnica y al esfuerzo de los cafetaleros, grandes y pequeños. Dejar

esos excedentes crecientes sin colocación es arruinarnos todos, es desvalorizar la moneda, es aumentar el costo de la vida, es aumentar la desocupación, es desfinanciar al Fisco, (desfinanciado ya por las exenciones de aduana en favor de las compañías), es extender la miseria y es la imposibilidad de salir algún día del subdesarrollo.

Desde hace muchos años el Presidente Figueres ha luchado por mejorar el mercado de nuestro café y eso nos consta a todos. Ahora tiene el país la oportunidad de hacerlo, colocando los excedentes en el mercado socialista, especialmente en la Unión Soviética. Es una oportunidad que no podemos perder, porque si algo abunda en el mundo en este momento es café.

Oponernos a esa realidad por ciega pasión originada en los errores del gobierno del señor Figueres sería una tontera. Oponerlos a esa realidad porque el gobierno no es de nuestras simpatías sería un absurdo. Oponernos a esa realidad por decir, no por creer sinceramente, que las relaciones con la Unión Soviética van a matar nuestra democracia, es un cuento muy difícil de que los demás lo crean. Oponernos a esa realidad si es matar nuestra democracia, porque es aumentar el costo de la vida, es aumentar la desocupación, es aumentar el hambre, (se mueren 16 niños de hambre diariamente según las estadísticas oficiales, pero esa horrenda cifra es realmente mucho mayor); oponernos a esa realidad es atacar contra el régimen democrático en cuyo centro debe estar la atención de las necesidades materiales y culturales del pueblo. Democracia es gobierno del pueblo, por el pueblo y para el pueblo.

Es evidente que quienes se oponen a las relaciones formales con la Unión Soviética, no son gente del pueblo. Son los que temen la competencia del mercado soviético en comprarnos y vendernos; son los que temen que esas relaciones nos permitan dar los primeros pasos para salir del subdesarrollo, son los que quieren que Costa Rica nunca explote por su cuenta sus riquezas naturales (aluminio, petróleo, hierro), sino que los entreguemos a las compañías extranjeras. Son los que temen que no haya excedentes porque los necesitan sin colocación legal para exportarlos de contrabando, con lo que lesionan la liquidación falsa que les hacen a los pequeños productores; son los que temen que la salida de el subdesarrollo les dé un golpe mortal a sus negocios de explotación del país, basada en la falta de recursos de Costa Rica.

Existe también otro temor entre esa gente. Es el temor al ascenso democrático del pueblo hacia metas mejores de vida y de libertad. Es el temor a la unidad de las fuerzas democráticas y antiimperialistas del pueblo que, unidas firmemente, podrían darles batalla y derrotarlas. Es el temor al fermento revolucionario de los trabajadores y de los estudiantes, de los intelectuales y de los campesinos. Es el temor que todo ese movimien-

to contra el actual estado de cosas tenga fuerza suficiente para frenar su gran explotación, y sus negocios millonarios.

Pero es también el temor al régimen democrático, y al orden constitucional, que permiten el desarrollo de las fuerzas del pueblo. Es el temor de que el respeto a las libertades democráticas liberales del gobierno, favorezca la organización del pueblo y la maduración de su conciencia. Temen que haya libertad. Temen que haya garantías individuales y sociales. Han pensado entonces en suprimir el orden constitucional dando un golpe de Estado. Sus planes han venido desarrollándose desde enero de este año y es posible que no cejen en ellos.

Nosotros pensamos que la defensa del orden constitucional es deber de todos los buenos costarricenses. Creemos que derrotar al gobierno para sustituirlo por una dictadura sólo males podría traernos a todos. Creemos que debemos enfrentarnos a los golpistas encubiertos bajo muchas etiquetas y caminando por trillos de despiste.

Creemos asimismo que el gobierno debe corregir sus fallas; debe saber que su fuerza se la da el pueblo y no dos o tres grandes señores y cuatro o cinco grandes compañías. Creemos que debe depurarse de elementos "quintacolumnistas", de Ministros que no sigan la línea política popular que debe seguir. Creemos que debe gobernar con miras al pueblo y trazarse un programa de acción en ese sentido, concreto y real, y ejecutarlo. El pueblo lo apoyará. Creemos que no debe retroceder en su política de relacionarse con todo el mundo y no solo con su parte capitalista, que nos despoja de riquezas y de divisas.

Creemos finalmente que el pueblo debe meditar, sin histerismos, que la campaña contra la normalización de las relaciones diplomáticas con la Unión Soviética fue artificial, fue medida de contrabando en la oposición general y justa a los errores del gobierno y no tiene base ni en la conveniencia del país, ni en el alianamiento del orden constitucional, ni en el pueblo.

Piensen los costarricenses serenamente y verán que en ese aspecto la campaña contra el gobierno pudo desorientar. Pero pasada la histeria, con reposo, verán que no deben echarse en el mismo saco los errores y los aciertos.

SINDICATO DE CAMPESINOS DE VILLA NEILLY

SINDICATO DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE AGUA BUENA

UNION REGIONAL DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE SARAPIQUI

SINDICATO DE PEQUEÑOS PRODUCTORES DE PEREZ ZELEDON

Por los presentes:

JORGE CONEJO PENARANDA

Vicepresidente de la Municipalidad de Golfito

# China Roja rechazó propuesta soviética

LONDRES —AP—China ha rechazado virtualmente una proposición de Rusia para que se reúnan las cinco potencias nucleares, se dijo en fuentes oficiales.

Según las fuentes el "no" de Pekín no fue categórico pero equivale a un desdén. La respuesta de China a Moscú fue distribuida el sábado en Pekín a las misiones diplomáticas. Pekín reiteró su proposición de hace tiempo, de que se realice una conferencia mundial de desarme. Prefiere eso a una conferencia entre las cinco naciones que tienen armas nucleares: Rusia, los Estados Unidos, Francia, la Gran Bretaña y China.

Moscú remozó su proposición en marzo pasado, durante el Congreso del partido comunista y la reavivó en junio por conductos diplomáticos. Francia fue el primer país que respondió y se dijo en Moscú que la respuesta fue positiva. La Gran Bretaña no responde todavía.

# E.U apoyará admisión de China Roja en las Naciones Unidas

WASHINGTON (AP) — El Secretario de estado William P. Rogers anunció ayer que los Estados Unidos estarán a favor de admitir a China Comunista a la tercera asamblea de las Naciones Unidas este otoño y se opondrán a cualquier intento para expulsar a China Nacionalista.

"Creemos que las realidades del mundo requieren que ambas estén representadas" en la organización mundial, explicó Rogers al formular el anuncio de la política norteamericana respecto a la China Continental, esperado desde hace tiempo.

Señaló que China Comunista tiene unos 700 millones de habitantes y China Nacionalista unos 14 millones.



James C. H. Jhen, Embajador de China Nacionalista en USA.

Dijo de China Comunista: "Después de todo representa casi una cuarta parte de los habitantes de la tierra". El anuncio de Rogers señaló el marcado viraje de la política norteamericana respecto a China Comunista, a cuyo ingreso en las Naciones Unidas se ha opuesto resueltamente en años anteriores. El Secretario de Estado no definió la actitud de Washington cuanto a si China Comunista deberá o no reemplazar a la Nacionalista en su importante puesto en el Consejo de Seguridad de las N. U. dijo que los Estados Unidos están dispuestos a que los miembros de las Naciones Unidas decidan esa cuestión.

Tanto China Comunista como China Nacionalista dicen representar a toda China, y tener por tanto exclusivo derecho a las bancas en la Asamblea General y el Consejo de Seguridad.

Rogers expresó en la conferencia de prensa que ni Pekín ni Taipei habfan indicado si favorecen la nueva política del gobierno del Presidente Nixon sobre la representación de China Comunista en las Naciones Unidas.

El Secretario añadió que el Presidente Nixon había formulado su política exterior "dirigida para el futuro, tomando muy en consideración los compromisos del pasado".

Agregó posteriormente: "La representación en la organización internacional no afecta los lineamientos de ninguno de los dos gobiernos — en lugar de eso proporcionaría a ambos gobiernos mayores oportunidades para establecer contactos y comunicaciones."

"Estados Unidos, por tanto apoyará la acción en la Asamblea General este año solicitando una representación de la República Popular de China en las Naciones Unidas."

"Al mismo tiempo Estados Unidos se opondrá a cualquier acción encaminada, a expulsar a China Nacionalista o privarla de su representación en las Naciones Unidas".

Rogers dijo que China Nacionalista, aliada de Estados Unidos que ha sido apoyada desde hace mucho tiempo por Washington, deberá permanecer en las Naciones Unidas porque ha "desempeñado un papel leal y consistente en las Naciones Unidas desde que ésta organización se fundó."

Pero las Naciones Unidas fueron creadas sobre todo "para preservar la paz" y "si éste organismo va a tener éxito en su misión pacifista, debe abordar la realidad del mundo en que vivimos", expresó.

Rogers dijo en rueda de prensa que ni Pekín ni Formosa han dado indicación de que aceptan

la idea de Nixon sobre la representación de China en las Naciones Unidas. También dijo que Nixon al forjar política exterior piensa en el futuro sin perder de vista el legado del pasado.

"La representación en una organización internacional no necesariamente prejuzga reclamaciones o puntos de vista de un gobierno o el otro. Más bien daría a los gobiernos mayor número de oportunidades para relaciones y comunicarse."

"Por lo tanto los Estados Unidos apoyarán en la Asamblea General este año la medida que signifique dar asiento a la República Popular China."

"Al mismo tiempo se opondrán a cualquier paso para expulsar a la República China o en forma alguna privarla de representación en las Naciones Unidas", afirmó Rogers.

### JAPON TAMBIEN

TOKIO, (AP) — Japón informó ayer a Estados Unidos que no bloqueará la admisión de China Comunista a las Naciones Unidas pero que tratará de evitar que China Nacionalista salga de ese organismo mundial, informó un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores.

El canciller Toshio Kimura informó al embajador de Estados Unidos Armin H. Meyer sobre la postura que observará Japón, durante una reunión de casi una hora en la cancillería, informaron las fuentes.

Kimura no expresó claramente que Japón favorecía la admisión de China Comunista en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, como miembro permanente, pero sí dijo que Japón aceptaría "cualquier decisión adoptada por la mayoría".

# Reunión cumbre comunista ataca a la China Roja

MOSCU —AP—El jefe del partido comunista soviético Leonid I. Brezhnev y dirigentes de partidos de todos menos uno de los aliados europeos orientales de Moscú, finalizaron una sorpresiva reunión en la cumbre con un ataque aparente contra China comunista.

Un comunicado emitido tras la reunión en Crimea el lunes condenaba al "oportunismo izquierdista", un término empleado en el pasado por los dirigentes soviéticos para describir el rechazo por Pekín de la línea Moscú. El comunicado dice también que acordaron la necesidad de "reunir todas las fuerzas agresivas en la lucha antimperialista".

Un resumen de la reunión, distribuido por la agencia "TASS", órgano oficial noticioso soviético, no mencionaba los planes del Presidente Nixon, para visitar Pekín. Pero la ocasión de la reunión parecía indicar que el bloque soviético estaba examinando la perspectiva de un deshielo en las relaciones entre Washington y Moscú.

# Metamorfosis política en Chile

SANTIAGO DE CHILE (AP) La división del Partido Demócrata Cristiano, y las fuertes disensiones internas en el partido radical, están modificando sustancialmente el panorama político chileno, y parece afectar también a la coalición "unidad popular", del gobierno del Presidente Salvador Allende.

El partido radical es la principal fuerza no marxista de la coalición oficialista. Ahora enfrenta la abierta rebeldía de un grupo de cinco senadores y 8 diputados, que se aprestan a renunciar al partido descontentos con la posición extremadamente izquierdista y socializante que éste asumió en su convención nacional de la última semana.

El Partido Demócrata Cristiano es el principal del país y de la oposición. Está enfrentado a un proceso de división interna, después que ocho legisladores y numerosos dirigentes, especialmente juveniles renunciaron, descontentos por una supuesta "línea derechista" asumida por el Partido. Los disidentes anunciaron planes para formar un nuevo "movimiento de izquierda cristiana".

Los dos procesos afectan directamente a la coalición y al gobierno de Allende, sustentado por seis partidos izquierdistas, siendo los principales comunistas y socialistas.

En lo que respecta al proceso en la democracia cristiana las consecuencias para el gobierno surgen a través del Movimiento de Unidad Popular (MUP) pequeño partido miembro de la coalición y que resultó también de una escisión demócrata cristiana en 1967.

# Horroroso crimen en Suiza

ST. GALLEN, Suiza (AP) — Se inició ayer una búsqueda a escala internacional de un alemán acusado como principal sospechoso en el asesinato de la bella bailarina clásica norteamericana Stephanie Constance Puorro.

La policía dijo que la investigación estableció un "vínculo definitivo" entre el asesinato y la desaparición aquí de Martin Albert Mann, de 24 años.

La policía informó que el cadáver mutilado y semidesnudo de Stephanie Constance de 30 años, fue encontrado en el suelo de la cocina del apartamento en que residía aquí. Había recibido 21 heridas de cuchillo en el corazón, los pulmones, la espalda y el abdomen.

"Suponemos que el asesino es un sicópata" dijo el teniente Max Putsk de la policía cantonal.

La joven había llegado la semana pasada de Bruselas, para comenzar su nuevo contrato en un teatro de St. Gallen.

# Delinear estrategia sobre las dos Chinas

NACIONES UNIDAS, (AP). El principal delegado norteamericano George Bush convocó ayer a una reunión de delegaciones amistosas para deliberar acerca de la estrategia del nuevo plan de Washington para que haya dos Chinas en las Naciones Unidas.

Las delegaciones fueron las que auspiciaron una resolución en las sesiones de la asamblea general el año pasado, reafirmando que se requería una votación de los dos tercios para traspasar el asiento de China en las Naciones Unidas de los nacionalistas a los comunistas chinos.

Únicamente la adopción de esa resolución evitó que la asamblea hiciera el cambio. La asamblea aprobó por mayoría simple de 51 a 49 una resolución para el ingreso de China Comunista.

Dieciocho amigos de Pekín han presentado una resolución que haría que la asamblea reconociera a los representantes de la República Popular China como los únicos representantes legítimos de China en las Naciones Unidas, y... expulsara inmediatamente a los representantes de Chiang Kai-shek', presidente

de la república China o Formosa.

La reunión en la misión de los Estados Unidos en las N. U., se produjo el día en que el secretario de Estado William P. Rogers anunció que los Estados Unidos apoyarían en la próxima asamblea el ingreso de China Comunista, pero que se opondría a la expulsión de China Nacionalista.

En la terminología de las N. U., un asunto requiere una votación de dos tercios para decidir que es "una cuestión importante" del año pasado se aplicaba tanto al ingreso de la China Comunista como a la expulsión de China Nacionalista. Fue aprobada por 66 a 52 con siete abstenciones.

Rogers hizo saber claramente que la estrategia de los Estados Unidos este año sería aplicar la "cuestión importante", o el principio de votación de los dos tercios, únicamente a la expulsión de Taipei en la sesión de apertura de la asamblea general en setiembre 21.

Los delegados estaban divididos sobre si los Estados Unidos tenían los votos suficientes para hacer aprobar dicha resolución.

**BANCO CENTRAL DE COSTA RICA**  
**AUTORIZACION DE DIVISAS CORRESPONDIENTE**  
**AL 4 DE AGOSTO DE 1971**

**REMESAS A CENTROAMERICA Y PANAMA**

**ANTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:**  
A PLAZO: 037 - 344-A - 401 - 602 - 699 - 707 - 771  
982 - 1070 - 1234 - 1381 - 1475 -  
A LA VISTA: 1400 - 1429 - 1430 - 1435 - 1436 - 1440  
1440-A - 1441 - 1445 - 1446 - 1447 - 1448 - 1451 -  
1452 - 1453 - 1523 - 1524 - 1534 - 1535 - 1535-A - 1609  
1610 - 1611 - 1612 - 1613 - 1614 - 1615 - 1616 - 1617  
1620 - 1621 - 1622 - 1627 - 1628 - 1629 - 1631 - 1630  
1633 - 1643-A - 1644 - 1645 - 1646 - 1680 - 1831 - 1891  
1892 - 1893 - 1895 - 1896 - 1897 - 1898 - 1899 - 1900  
1901 - 1902 - 1903 - 1904 - 1905 - 1906 - 1907 - 1908  
1909 - 1910 - 1911 - 1912 - 1913 - 1914 - 1915 - 1916  
1917 - 1918 - 1919 - 1920 - 1921 - 1922 - 1923 - 1924  
1925 - 1928 - 1929 - 1930 - 1940 - 1941 - 1942 - 1943  
1954 - 1955 - 1956 - 1957 - 1957-A - 1958 - 1959 - 1960  
1965 - 1966 - 1975 - 1976 - 1977 - 1978 - 1979 - 1980  
1991 - 1992 - 1995 - 2002 - 2004 - 2006-A - 2007 - 2008  
2010 - 2011 - 2015 - 2016 - 2017

**POSTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:**  
A LA VISTA: 481 - 483 - 485 - 489 - 515 - 516 - 517  
518 - 519 - 520 - 521 - 523 - 522 - 524 - 525 - 526  
551 -

**REMESAS A OTROS PAISES**

**ANTERIORES AL 19 DE JUNIO DE 1971:**  
A PLAZO: 027 - 219 - 696 - 697 - 735 - 769 - 1018  
1038 - 1064 - 1066 - 1198 - 1332 - 1370 - 1371 - 1573  
1580 - 1617 - 2182 - 2189 - 2191 - 2193 - 2351 -  
A LA VISTA: 2370 - 2371 - 2374 - 2375 - 2383 - 2388  
2389 - 2390 - 2391 - 2392 - 2393 - 2394 - 2395 - 2399  
2401 - 2403 - 2407 - 2408 - 2410 - 2415 - 2416 - 2417  
2422 - 2423 - 2424 - 2425 - 2426 - 2427 - 2428 -  
2429 - 2430 - 2431 - 2433 - 2434 - 2435 - 2436 - 2450  
2452 - 2453 - 2454 - 2455 - 2457 - 2458 - 2459 - 2461  
2462 - 2471 - 2474 - 2476 - 2479 - 2480 - 2481 - 2486  
2490 - 2492 - 2498 - 2510 - 2511 - 2513 - 2515 - 2518  
2523 - 2525 - 2532 - 2534 - 2535 - 2538 - 2539 - 2540  
2541 - 2545 - 2546 - 2547 - 2548 - 2550 - 2551 - 2552  
2553 - 2554 - 2555 - 2556 - 2557 - 2558 - 2559 - 2560  
2562 - 2563 - 2564 - 2565 - 2566 - 2567 - 2568 - 2574  
2578 - 2580 - 2594.

**MENORES DE QUINIENTOS DOLARES:**  
2694 - 2744 - 2973 - 2988 - 2989 - 3019 - 3021 - 3028  
3032 - 3038 - 3043 - 3051 - 3061 - 3062 - 3071 - 3072  
3076 - 3079 - 3084 - 3086 - 3090 - 3099 - 3103 - 3105  
3107 - 3120 - 3127 - 3132 - 3133 - 3137 - 3140 -

**INSTITUCIONES HOSPITALARIAS:**  
3764 - 3765 - 3766 - 3767 - 3768 - 3769 - 3770 - 3771  
3772 - 3773 - 3774 - 3775 - 3776 - 3777 - 3778 - 3780  
3781 - 3783 - 3793 - 5894.  
Estas autorizaciones vencen el día 10 de agosto de 1971.

Los mejores REPORTAJES GRAFICOS en LA REPUBLICA



## Primer directorio de exportaciones en C. R.

El Centro de Promoción de Exportaciones e Inversiones está realizando una amplia distribución de su reciente publicación "Costa Rica Exporta" — el primer directorio de exportadores editado en el país— obra que fue preparada por esa entidad y cuya principal función será la de facilitar a los compradores de distintos países el acceso a la información sobre la oferta de productos de Costa Rica y la identidad y dirección de los exportadores nacionales.

A través de la red propia de distribución y por medio de las embajadas y consulados de Costa Rica en el exterior, el Centro está remitiendo el Directorio a los principales importadores del mundo, a las cámaras de importadores, asociaciones de comerciantes de cada país y a diversos organismos públicos y privados vinculados al comercio internacional. La obra se está distribuyendo con mayor intensidad en aquellos países que figuran como potenciales compradores de la producción nacional.

### CONTENIDO

El documento está presentado en secciones diferentes destinadas a facilitar las consultas de interesados en productos de Costa Rica; en cuatro cuadros principales están contenidos una nómina alfabética de exportadores; una lista de productos y grupos de productos con sus características; y una especificación del nombre del exportador, dirección comercial, teléfono y productos exportados.

En otras secciones se ofrece información general sobre Costa Rica; direcciones de las fuentes de información sobre el país en el exterior, tales como embajadas y consulados; una nómina de los principales organismos que intervienen en el comercio exterior nacional; sistema bancario, seguro, cámaras, compañías de transportes, agencias aduanales. Contiene, además, una descripción de los servicios que ofrece el Centro de Promoción de Exportaciones.

### NECESIDAD NACIONAL

El Directorio fue preparado sobre la base de un voluminoso archivo de exportadores del país, cuya preparación demandó un año y medio de trabajos.

## Maratónica para ayudar a drogadictos

Una maratónica para comprar un terreno donde se instalará un pabellón de drogadictos está organizando la Sección de Narcóticos de la Guardia Civil durante los días 5, 6 y 7 del presente mes.

El programa se ha coordinado con alumnos del Liceo Luis Dobles Segreda, instalándose el comité bajo la dirección del Sr. José G. Alferez B., Secretario de Narcóticos.

En la maratónica que será a nivel nacional participarán también estudiantes de provincias.

Para identificación los muchachos portarán una cinta rosada con sellos de las autoridades. Las cajas para recoger el dinero también estarán selladas.

Narcóticos solicitó la ayuda de padres de familia, jóvenes y de toda persona de buena voluntad en esta maratónica.

"Queremos dejar a la juventud futura un grato recuerdo", dijeron voceros de esa Sección.

Como se sabe, en Costa Rica no hay un centro médico especial donde se pueda curar a los drogadictos.

de recopilación y clasificación de datos. El Banco Central, el Centro de Cálculo Electrónico de la Universidad de Costa Rica, exportadores, personas e instituciones públicas y privadas del país facilitaron al Centro de Promoción, con aporte de informaciones, la realización de esta obra cuya publicación responde a una necesidad vigente desde hace varios años en el país.

Se considera que "Costa Rica Exporta" abrirá potencialmente nuevas posibilidades en mercados extranjeros, en momentos en que es más visible la urgencia de diversificar nuestra corrientes de exportación.



Portada del Directorio de Exportadores que editó el Centro de Promoción de Exportadores e Inversionistas.

## El tiempo para hoy

PRONOSTICO DEL TIEMPO VALIDO DESDE LAS 6 p.m. DEL DIA 3 DE AGOSTO HASTA LAS 6 p.m. DEL 4-8-71

### CONDICIONES GENERALES:

La rápida formación de nubosidad que se produjo ayer antes del mediodía (como lo muestra la foto del satélite meteorológico ESSA 8), se debió a un repentino empuje de la zona de convergencia hacia el norte de nuestro país. Usualmente la localización de dicha zona se encuentra al sur del territorio.

### CONDICIONES PROBABLES:

Sobre el Atlántico se esperan lluvias para la tarde, especialmente concentrada al Sureste de esa región.

El Pacífico con actividad lluviosa después del mediodía, siendo más severa esta actividad al Sureste de la zona. Guacacaste con lluvias de moderadas a fuertes, siendo estas de corta duración.

El Valle Central con buen tiempo por la noche. La mañana parcialmente nublada y posibles lluvias por la tarde, avanzando de Suroeste a Noreste.

# Celebramos el DIA DE LA MADRE con un gran plan de obsequios!

- 1) Un precioso equipo de sonido: AMPLIFICADOR KENWOOD, Modelo TK-40SW FM/AM/SW; 2 cajas acústicas SONICS, Modelo AS-330, 3 vías, 5 parlantes y tocadiscos DUAL, Modelo 1210, con aguja shure elíptica. Distribuye: LIBRERIA UNIVERSAL.
  - 2) Un precioso equipo de sonido: AMPLIFICADOR KENWOOD: Modelo TK-40SW FM/AM/SW; 2 cajas acústicas SONICS, Modelo AS-330, 3 vías, 5 parlantes y tocadiscos DUAL, Modelo 1210 con aguja shure elíptica. Distribuye: LIBRERIA UNIVERSAL.
  - 3) UNA LICUADORA, Modelo MX-290, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
  - 4) UN VENTILADOR, Modelo F-35SF, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
  - 5) UNA SECADORA DE PELO, Modelo MH-8, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
  - 6) UNA OLLA ELECTRICA AUTOMATICA, Modelo SR-15FGH, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
  - 7) UN PERCOLADOR, Modelo NC-3300, de la prestigiosa marca NATIONAL. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
  - 8) UNA MAQUINA DE ESCRIBIR portátil TRAVELER de la mundial y famosa marca OLYMPIA. Distribuye: LIBRERIA UNIVERSAL.
- 3 OBSEQUIOS: Cada uno de una Plancha NATIONAL, Modelo NI-O1SWT Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.
- 3 OBSEQUIOS: Cada uno de una Plancha NATIONAL, Modelo NI-OIS. Distribuye: Matsushita Electric (Costa Rica), S.A.



Por cada ₡ 10.00 de compra o abono a su cuenta, recibirá una acción para participar en nuestro grandioso Plan de Obsequios para el Día de la Madre.

# Universal

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.

El sorteo se efectuará el 21 de agosto de 1971

# Las reservas monetarias eran \$20.8 millones al 18 de junio

(Viene de la primera página)

## POLITICA CREDITICIA

1. Resumen de la situación existente con respecto a la política crediticia del Sistema Bancario al asumir usted la gerencia del Banco Central.

Respuesta:

Al asumir la Gerencia encontré que la política crediticia de la Institución, si bien podría considerarse en ese momento amplia en cuanto a los niveles de créditos previstos, no era lo suficientemente flexible como para permitirle a los bancos operar con cierto grado de libertad pues el sistema de tope que regía entonces era en cuanto a las operaciones dentro de tope sumamente rígido, en tanto que hablaba otras operaciones, las llamadas fuera de tope, era sumamente amplio en cuanto a la libertad de los bancos para satisfacer la demanda presentada.

## POLITICA DE TOPES

2. Motivos y razones para el cambio de política de topes de cartera al sistema actual llamando de control selectivo del crédito.

Respuesta:

Los motivos y razones que se tuvieron para cambiar el sistema de topes por otro a base de porcentajes requeridos sobre la estructura de cartera fueron los siguientes:

- La excesiva rigidez del sistema de topes.
- La necesidad de darles a los bancos un poco más de libertad y flexibilidad en cuanto a la manera en que distribuyen sus recursos entre las diferentes actividades económicas.
- Responsabilizar a los bancos en mayor medida sobre la ejecución de la política crediticia al mismo tiempo que darles los incentivos para llevarla a cabo.
- Devolver a los bancos la iniciativa en los créditos.

## RESTRICIONES

3. ¿Qué cifras del Departamento de Estudios Económicos fueron consideradas para que el Banco Central tomara las medidas restrictivas referentes al comercio exterior?

Respuesta:

El día 23 del presente mes.

los periódicos publicaron unas declaraciones de la Gerencia del Banco Central, en las que se explicaba claramente por qué se tomaron las medidas restrictivas, suministrándose asimismo toda la información correspondiente. De dicha información los puntos a destacar son los siguientes:

—El 18 de junio, las reservas monetarias internacionales netas eran de 20.8 millones de dólares, en comparación con 37.8 del 23 de diciembre de 1969 (disminución de 17.0 millones). Esta tendencia es muy peligrosa y aún más acentuada de lo que reflejan esas cifras, por cuanto durante 1970 ocurrió un aumento extraordinario en el greso de divisas por exportaciones y se produjo el refuerzo de las reservas con la asignación de los derechos especiales de giro (4.2 millones de dólares en 1970 y 3.4 en 1971).

—También la estructura de las reservas era claramente peligrosa: las disponibilidades "líquidas" del sistema bancario pasaron de 31.1 millones de dólares el 30 de junio de 1970 a 5.2 millones al 18 de junio de 1971, esto último a pesar de que el 9 de junio desembolsó un crédito de 5 millones de dólares del Bank of America.

—Las tendencias de importaciones y exportaciones (las primeras proyectadas a una tasa del 13.3% en contraste con el 29.4% del año 1970), permitían prever que durante 1971 se produciría un déficit en la cuenta corriente de cerca de 112 millones de dólares, en comparación con 88 millones de 1970. No obstante que se estima un alza apreciable en el movimiento neto de capitales (20 millones) tal déficit provocaría una caída en el fondo de divisas de cerca de 15 millones con lo cual el saldo se colocaría en solo 11.1. —Las proyecciones efectuadas para 1972 y 1973, con base en el supuesto, extremadamente conservador, de que las importaciones se incrementarían durante esos años al 5%, prevén también déficit.

## COLOCACIONES

4. ¿En qué líneas de crédito fue utilizado el mayor aumento de las colocaciones y redes cuentas en el Sistema Bancario Nacional a partir de junio de 1970?

Respuesta:

### SISTEMA BANCARIO NACIONAL Colocaciones

	Junio 1970	Mayo 1971	Variación
Agricultura .....	472.0	575.9	103.9
Ganadería .....	349.3	440.7	91.4
Industria .....	281.7	336.8	55.1
Electricidad .....	27.2	27.4	0.2
Comercio .....	32.5	50.9	18.4
Servicios .....	89.5	118.5	29.0
Vivienda .....	141.0	157.8	16.8
Crédito Personal .....	58.9	72.5	13.6
Créditos no clasificados .....	18.0	20.2	2.2
T O T A L .....	1.470.1	1.800.7	330.6

### REDESCUENTOS Junio 1970 - Junio 1971

Agriculturas y Ganaderos .....	11.7	122.8	111.1
Industriales .....	11.1	66.3	55.2
Comercio .....			

## RESTRICIONES FUTURAS

5. ¿Podrá ser objeto de restricciones en un futuro cercano el sistema de control selectivo de crédito el cual ha sido muy bien recibido por el sector agropecuario?

Respuesta:

El nuevo sistema de crédito es un mecanismo de dirección selectiva de los recursos bancario y dado que la actividad agropecuaria tiene una enorme importancia en la economía del país, siempre se seguirá dando un trato preferencial.

## MEDIDA DE EMERGENCIA

6. ¿Son los recargos cambiarios una medida de emergencia o se tiene en mente mantenerlos a un largo plazo?

Respuesta:

Definitivamente los recargos cambiarios son una medida de emergencia y el propósito es sustituirlos a la mayor brevedad por medidas alternativas que logren una estabilización del comportamiento de la balanza de pagos en la forma más favorable posible.

Tres son, fundamentalmente las razones para considerar a

los recargos como medida temporal:

a) Compromisos con el Fondo Monetario Internacional.

b) Tales recargos distorsionan en forma indeseable el normal comportamiento de la economía, distorsión que es mayor entre más sea el tiempo de su aplicación.

c) La efectividad de los recargos como medida de contención e importaciones se ve, en nuestro caso, seriamente disminuida por la existencia del mercado común (además de que se acentúa la mencionada distorsión pues es necesario conceder divisas sin recargos a ciertos productos suentarios procedentes de Centroamérica en tanto que se hace necesario imponer los recargos a bienes relativamente más necesarios procedentes del resto del mundo).

Deben, pues, buscarse nuevos medios en defensa de la balanza de pagos. Para simplificar tales medios pueden clasificarse en los siguientes grandes grupos: positivos y negativos.

Los medios positivos son aquellos que pretenden lograr un incremento de la actividad productiva, en especial la destinada a las exportaciones y a sustituir importaciones. Entre tales medios pueden mencionarse: promoción de exportaciones, crédito dirigido, preparación de proyectos, asistencia técnica, incentivos al ahorro, etc.

Los medios negativos son aquellos destinados a mermar la propensión al consumo, las importaciones, el exceso de liquidez en la economía. Entre ellos están: disminuir el crédito total, efectuar operaciones de mercado abierto por parte del Banco Central, imponer impuestos al consumo y a la importación, etc.

Entre la gran gama de medios negativos y positivos será necesario escoger los que se considere más adecuados para sustituir los recargos.

## DOLARES DE AGRICULTORES

7. Si los dólares que genera el esfuerzo de los agricultores y ganaderos deben ser entregados al Banco Central al tipo 6.62, ¿qué razón lógica existe para que esos mismos agricultores y ganaderos, por nosotros representados, necesariamente deban comprar un buen número de insumos, maquinaria y herramientas esenciales para la producción, con recargos cambiarios?

Respuesta:

Debe partirse del hecho de que de acuerdo con la información disponible, y resumida al contestar la pregunta 3, era necesario que el Banco Central adoptara, de emergencia una medida de protección de las pocas divisas existentes. Dicha medida debería reunir, forzadamente, dos condiciones: debería rendir efectos favorables de inmediato y debería poder ser aplicada por el Banco también de inmediato, sin tener, por ejemplo, que recurrir a la aprobación de la Asamblea Legislativa. La mayoría de la Junta Directiva del Banco consideró que dentro de las disposiciones contempladas en la Ley Orgánica de la Institución, el artículo 97 permitía adoptar las mencionadas medidas. Ahora bien, tales recargos presentan los problemas mencionados al contestar el punto 6. Entre otros el de producir una distorsión en las relaciones económicas producidas entre otras cosas porque en esta forma se carga más a unos que a otros. Dentro de este razonamiento la respuesta a la pregunta, tal como está formulada, es que el Banco Central no tenía más alternativa o, por decirlo así, gravar las divisas que ingresan al mercado oficial (por Ley).

Pero es necesario aclarar que la pregunta está formulada un tanto incorrectamente con relación a la realidad: el Banco, hasta donde le ha sido posible, ha dado un tratamiento preferencial a los insumos, agrícolas e industriales, así como a la maquinaria y está dispuesto, y de hecho ya lo está haciendo, a tomar en cuenta las observaciones que se le hagan para revisar lo ya acordado. Si aún con ese criterio quedan bienes esenciales gravados, se debe a que la participación en el Mercado Común, exige eximir la mayoría de las importaciones procedentes del área y, por lo tanto, se hace necesario, afectar a las procedentes del resto del mundo, aunque sean más esenciales, con el fin de que la medida adoptada tenga algún efecto favorable sobre el fondo de divisas.

Todo lo anterior lleva a la necesidad imperiosa de sustituir los mencionados recargos por medidas más positivas y justas, entre otros, posiblemente el establecimiento de impuestos de consumo, el cual no es por lo tanto un cambio de criterio o una trampa como se ha afirmado.

8. ¿Qué posibilidad ve usted de crear un fondo proveniente de la diferencia cambiaria generadas por el café para financiar los excedentes de ese mismo producto?

## DIFERENCIA CAMBIARIA

En primer lugar es necesario considerar que las medidas del recargo cambiario tendrán una vigencia lo más corta posible, por lo tanto no debería pensarse en utilizar las diferencias respectivas para solucionar problemas permanentes en nuestra economía, como es la existencia de excedentes en la producción de café.

En segundo lugar debería estudiarse con mucho cuidado la conveniencia nacional de financiar los excedentes de café, con cualquier medio que sea. Es natural que si tales excedentes se deben a situaciones circunstanciales o cíclicas en la producción y en la demanda si deberían financiarse. Pero si obedecen a una situación crónica se

era peligroso hacerlo porque con ello se estaría propiciando que tales excedentes se incrementen, el Sistema Bancario vería comprometida una suma creciente de sus recursos en financiar esos excedentes, sin esperanza de que se produzcan recuperaciones y en fin, se podría llegar a situaciones difíciles que han tenido que afrontar Brasil y Colombia, por ejemplo, entre otras cosas por financiar tales excedentes.

En tercer lugar, si uno de los objetivos de obtener una diferencia cambiaria es acumularla con el fin de restar medio circulante, no sería conveniente emitir parte de ella para financiar los excedentes o cualquier otra actividad.

DESEQUILIBRIO FISCAL

9. En vista de la filosofía del Banco Central de estimular la producción agropecuaria a través de sus recursos crediticios ¿qué actitud tomará el Banco Central a un posible desequilibrio en el presupuesto Nacional? ¿Necesariamente afectaría dicha filosofía?

Respuesta:

Interpretando la pregunta como un temor de que por financiar al Gobierno, ante problemas presupuestarios, se restringa el financiamiento a la actividad privada y, con ello, a la agropecuaria, debe contestarse que el programa crediticio aprobado para el año que corre mantiene independientes el financiamiento del Gobierno y el financiamiento del sector privado, con lo cual el peligro que temen los señores de la Cámara no existe en realidad por ahora.

En cuanto a la filosofía, probablemente dicha, no existen razones para que el Banco la modifique en el futuro. Se ha expuesto que debemos todos buscar más producción, más alta productividad. Para su logro, el crédito es indispensable.

# En muletas por tierra de Ecuador a los EE.UU



Leonardo Insuasti P.

Tras un brazo y una pierna ortopédicos, Leonardo R. Insuasti Peñafiel viaja por tierra desde Ecuador a Estados Unidos.

Hace treinta años, Leonardo nació en Milagro, Ecuador. Doce años más tarde sufrió mutilaciones en su brazo y pierna izquierda a consecuencia de un accidente de ferreo en Guayaquil.

Con mirada triste, pero llena de esperanza, nos relató en nuestra Sala de Redacción que realiza este "raid" en muletas con el propósito de llegar a Estados Unidos donde espera que alguna institución de beneficencia le done el brazo y pierna.

Explicó que hace unos 5 meses inició esta aventura con la esperanza de llegar a ser útil a la sociedad algún día, y no seguir siendo un baldado.

Dijo que el recorrido en "bus stop" ha sido duro y que con el poco dinero que le han regalado gentes caritativas e hospedado en "Boarding House Holiday", al costado Norte del edificio de la Guardia Rural, en esta capital.

Pidió una cooperación voluntaria para continuar su viaje y conseguir su mejoría física.

Por tratarse de un caso especial, las autoridades de Inmigración y Extranjería de su país le prestaron toda facilidad para permitirle que abandonara ese país con destino al lugar donde recibirá atención médica.

Además, la Corporación Ecuatoriana de Televisión lo recomienda.

De él dice el Centro Cultural Francés Ecuatoriano Albert Camus: "Se trata de una persona honrada, cuya hazaña merece el respeto de todas las personas que tienen la suerte de gozar de una buena salud".

La embajada de Ecuador en Costa Rica lo recomendó a la Embajada de México para que le otorgue una visa de cortesía.

Se espera que las demás sedes diplomáticas centroamericanas aquí le brinden una cooperación similar. También, las compañías de buses que recorren Centroamérica lo pueden ayudar.

Por medio de LA REPUBLICA envió un saludo a su madre doña Mercedes Peñafiel Balladares, en Imbabura 231, Rocafuerte, Guayaquil.

# Las utilidades cambiarias deben fortalecer

(Viene de la primera página)

No es clara la manifestación aparecida en el periódico "La Nación" con respecto al interés que tiene la Cámara de Cafetaleros de que la diferencia cambiaria se use para establecer un fondo, con el fin de hacerle frente a los excedentes de café.

Actualmente el Banco Central recibe dólares por concepto de toda clase de exportaciones, —café, banano, azúcar, cacao, productos industriales, etc.—, que paga al tipo del ₡ 6.63 por dólar. Estos dólares luego el Banco Central los vende a los tipos del ₡ 6.65, ₡ 7.65 y ₡ 8.65, para importar mercancías clasificadas en tres listas distintas que el Banco Central ha confeccionado. La utilidad cambiaria que logre el Banco Central —diferencia entre el tipo de compra y venta—, es lo que la Cámara de Cafetaleros desea que se utilizara para prever problemas de excedentes, según información.

Actualmente el renglón que está realmente proporcionando beneficios o utilidades cambiarias, es el correspondiente a la segunda lista —mercancías que para adquirirlas hay que pagar los dólares al tipo del ₡ 7.65—. Como los dólares libres se compran y se venden a un tipo más bajo que el existente para la tercera lista, el Banco Central no vende dólares al tipo del ₡ 8.65. El Banco Central vende sus "mal llamados dólares libres", al tipo del ₡ 8.60, después de adquirirlos al tipo del ₡ 8.57. Esta última medida es valiosa desde el punto de acumulación de divisas oficiales —las adquiridas al ₡ 6.63—, pero definitivamente limita en forma considerable el ingreso proveniente para utilidades cambiarias. Estas utilidades podrían incrementarse sustancialmente en el momento en que el tipo libre esté sobre la tasa fijada para la última lista.

De acuerdo con la noticia —de la que hay que esperar mayores explicaciones— se desprende que la Cámara de Cafetaleros desea que todas las utilidades cambiarias le sean trasladadas para prever problemas con respecto a los excedentes.

En la década de los 50, a algunos productos agrícolas como a los del cacao, se les permitió no entregar las divisas oficiales provenientes de las exportaciones, al Banco Central, hasta en un 99%, con el fin de que pudieran obtener colonias adicionales para hacerle frente a su difícil situación económica, vendiéndolas en el mercado libre. Si lo que solicitan los cafetaleros es el total de la utilidad cambiaria, esto significaría que no solo se aprovecharían de los beneficios provenientes de los dólares de sus exportaciones, sino también de los dólares provenientes del resto de las exportaciones, que también como los del café los obtiene el Banco Central al tipo de ₡ 6.65, para luego colocarlos a las tasas ya señaladas.

## UTILIDADES CAMBIARIAS

Por otra parte, el problema de los excedentes del café se ha venido resolviendo colocándolos en Rusia. Si los cafetaleros no tuvieron suficientes agallas para hacerle ver a Costa Rica que era más importante vender el café, que impedir el ingreso de una embajada. Que sufran todos, cafetaleros y ciudadanos, por haberse dejado influir por una propaganda de derecha falaz y por una manifestación religiosa, que no era otra cosa que una complacencia a la beatería, combinada con el deseo de satisfacer intereses económicos superiores. ¡Por suerte el cristianismo está muy por encima de todos esos fanatismos religiosos!

Las utilidades cambiarias de

ben destinarse a fortalecer la Caja del Fisco o a lo sumo a mejorar sus instituciones. En la década de los cincuenta, parte de las utilidades cambiarias se emplearon para reforzar el capital de los bancos; medida positiva que al mismo tiempo contribuye con el sector privado, a través de préstamos a largo plazo. Hoy como ayer creo, que el producto de las utilidades cambiarias debe destinarse a forta-

lecer el fisco y al Sistema Bancario Nacional.

Estoy proponiendo un proyecto, para que esa diferencia que está hoy en poder del Banco Central, se traslade de inmediato al Fisco y a fortalecer el capital de los Bancos del Estado. Traspasar esa diferencia a los Cafetaleros, sería propiciar aún más la existencia de mayores excedentes.

# Denuncian abuso de entidad comunista

La Federación Campesina Cristiana Costarricense (FECC) denuncia en carta enviada a LA REPUBLICA el abuso cometido por la CPUSTAL, órgano regional sindical del Partido Comunista para América Latina, que ha estado usando su nombre sin consentimiento para promover una conferencia sobre reforma agraria y los derechos sindicales y sociales de los campesinos.

La protesta de la FECC fue enviada a los señores Héctor

Santibáñez de CPUSTAL, y Enrique Avendaño Atenas de la Confederación RANQUIL en Santiago de Chile.

Dice la FECC que es cierto que en 1969 aceptó participar en una conferencia de ese tipo que se realizaría en San José de Costa Rica, pero se llevó una gran sorpresa después al darse cuenta de que dicho evento se había convocado para la República de Ecuador sin haber recibido ninguna información.



Si todo fuera gracia  
...todo Sería  
**Kayser...**

La mujer sensible y delicada lleva consigo la belleza, armonía de matices, suavidad y elegancia que le brinda Kayser... prendas íntimas con encanto natural.

**Kayser... Su sentido íntimo de la belleza**

Ciudadano: Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital.  
Municipalidad de San José.

DISTRIBUIDOR  
**KAYSER**

Almacén Fco. Llobet e Hijos Ltda.  
Alajuela

# LA REPUBLICA

Rodrigo Madrigal Nieto, Director  
 Julio Rodríguez Bolaños, Subdirector César Güell Nieto, Administrador  
 Roberto Chiabra R. — Jefe de Publicidad y Relaciones Públicas.



## Editorial

# El temor del Ministerio de Industrias

Son incontables las veces que nos hemos referido, en forma editorial, al establecimiento de los tristemente famosos decretos MEIC del Gobierno de Nicaragua y a la debilidad — ya casi consuetudinaria — del Ministerio de Industria y Comercio que, en este aspecto, pareciera no querer dar señales de vida. No responde a los diferentes planteamientos que se le formulan sobre el particular y, pese al interés mostrado por los empresarios en este asunto y a las múltiples oportunidades en que Costa Rica ha tenido que someterse a los requerimientos de Nicaragua, todavía no sabemos por qué razón no acomete esta empresa con más valor.

Como en diversas ocasiones lo hemos manifestado, el Ministerio de Industria y Comercio de Costa Rica no sólo no ha planteado con firmeza este asunto al Gobierno de Nicaragua, en apego a elementales principios de dignidad nacional, sino que, por el contrario, Costa Rica ha estado pronta a satisfacer sin pestañear las solicitudes de Nicaragua. El último y más claro ejemplo fue-

ron los recargos cambiarios. Apenas Nicaragua asomó su descontento, Costa Rica se apresuró a contentar al agraviado vecino, sin pedirle nada en recompensa. Esto puso de manifiesto dos cosas: en primer lugar, que no se solicitó el criterio del Ministerio de Industria y Comercio a la hora de imponer los recargos cambiarios, y que si se hizo, no se le tomó en cuenta. El resultado, en todo caso, fue el mismo: Costa Rica estableció los recargos cambiarios y, a los pocos días, tuvo que echar marcha atrás, sin que se pudiera decir, al respecto, que tal decisión se adoptó como táctica a fin de solicitar algo en recompensa. Todo lo contrario, nuestro país eliminó los recargos cambiarios para los productos centroamericanos y a la chifta callando regresó a sus medidas originales. Sin embargo, los decretos MEIC, el acto más ilegal contra los tratados y más perjudicial contra los empresarios de Costa Rica, siguen en pie. ¿Cuál será la razón de este consuetudinario temor del Ministerio de Industria y Comercio de Costa Rica?

La distribución de las Claves de Sol mensuales debió hacerse a finales de julio. Sin embargo, la preparación y realización de la romería, el primero de agosto, a Cartago nos impidió cumplir este acto fundamental de la vida cultural y política de Costa Rica.

**Clave de Sol de la fidelidad a los principios democráticos:** al partido comunista de Costa Rica que, en diversos escritos, ha decidido defender a brazo partido las instituciones nacionales y evitar el golpe de estado. Premio: una libra de café, un tractor o una embajada.

**Clave de Sol de la Técnica y del Sentido Común:** al Banco Central de Costa Rica por haber decidido imponer al papel periódico un recargo del 15% y, en cambio, conceder dólares oficiales al papel para cigarrillos y al material para mesas de billar. Premio: Un puro y una bola de billar.

**Clave de Sol del precio superpuesto:** a algunos supermercados de Costa Rica que han adquirido la buena costumbre de colocar dos precios en ciertos artículos: uno arriba y otro abajo, a fin de recordar a los hombres el pasado, el presente y el futuro, que polvo somos y en polvo nos hemos de convertir. Premio: Otro recargo cambiario y un nuevo sellador.

**Clave de Sol de la Renuncia y el Alejamiento:** a Rey Pelé por haber renunciado de la selección brasileña de fútbol y a los Ministros de Estado por haber anunciado que presentarían sus renuncias en un acto de desprendimiento que nunca se llevó a cabo y que la opinión pública evitó a gritos y lágrimas. Premio: Un pañuelito blanco o unos versos de Bécquer.

**Clave de Sol de la Operación un alto en el Camino:** a los diputados del Partido Liberación Nacional por su anunciado diagnóstico gubernamental en La Catalina el 18 de julio pasado, que, por altas razones políticas, nunca se pudo llevar a cabo, con lo que ha quedado probado una vez más que Liberación Nacional concibe sus planes en Las Posadas de San Isidro y los analiza en La Catalina, no con el fin de levantar al país sino de hacerles propaganda a los moteles. Premio: Traslado de estas reuniones a otros modelos.

**Clave de Sol de Napoleón Bonaparte al Revés:** a los invictos batallones costarricenses que, en una hora histórica, hicieron retroceder hasta sus fronteras a los ejércitos soviéticos, con lo que ha quedado demostrado que el país sin ejército en el mundo — Costa Rica — ha derrotado en un siglo a dos potencias mundiales: a la Unión Soviética en 1971 y a los Estados Unidos en 1856. Premio: La Gran Cruz de la Carreta.

**Clave de Sol del Supremo Valor Patrio:** a los funcionarios públicos que, no más Nicaragua se quejó de los recargos cambiarios, inmediatamente los eliminaron con todas las genuflexiones imaginables, sin pedirle nada en recompensa, ni siquiera la derogatoria de los acuerdos que perjudican a las empresas nacionales. Premio: La tea de Juan Santamaría o un par de pantalones.

# Pago a los síndicos

La Municipalidad del cantón central de Heredia objetó, con muy buenas razones, el proyecto de ley presentado a la Asamblea Legislativa tendiente a pagar dietas a los síndicos municipales. Este objetivo se satisfaría, de acuerdo con dicho proyecto, agregando un párrafo al artículo 77 del Código Municipal (Ley N° 4574 del 4 de mayo de 1970). Dicho proyecto tiende a establecer dietas para los síndicos municipales por las sesiones a que asistan, "y en igual número que los regidores, dietas que se fijan en el 25% de la que corresponde a los regidores, y fijando un plazo de treinta días siguientes a la publicación de la ley, para que las municipalidades ajusten sus presupuestos con el fin de atender este nuevo egreso".

Dos razones suministra la Municipalidad de Heredia para oponerse a dicho proyecto: el exiguo presupuesto de las municipalidades del país, y un mal precedente que se asienta. De acuerdo con el primer argumento, resulta perjudicial para los municipios destinar una parte de sus recursos — aunque sea mínima — para atender las dietas de los síndicos. Es decir, no hay ninguna razón de justicia ni de orden práctico que justifique esta erogación. El síndico que desee

contribuir al desarrollo de su comunidad podrá seguir haciéndolo. Para ello no necesita estas granjías. Por lo demás, en momentos en que se están haciendo grandes esfuerzos para que los municipios recobren su pristino prestigio y eficiencia, no conviene distraerse en proyectos que en nada contribuyen a levantar la eficiencia y la fama de tales instituciones. En segundo lugar, siempre resulta inconveniente pagar todo tipo de servicios rendidos a la comunidad. La historia misma de las municipalidades nos lo demuestra así. Cuando se comenzó a pagar a los munícipes, no por ello aumentó la eficiencia de las municipalidades. Al contrario, su ineficiencia siguió en aumento, lo que hace suponer que el mal estaba en otra parte, no en la falta de dietas. Si ahora se echa mano de este procedimiento, tarde o temprano otras juntas del país — la Junta de Educación, las juntas administrativas de colegios, las de Protección Social, etc. — querrán recibir estos beneficios oficiales, con lo que eliminamos uno de los más fecundos principios en el desarrollo de las comunidades: el esfuerzo propio, la colaboración desinteresada, el sentido social, que no tiene precio y que si afianza el progreso.



## PLEBISCITO PARA EMBAJADA

Señor Director: No es el caso entrar en detalles para analizar el repudio del pueblo costarricense por el establecimiento oficial de los comunistas rusos en nuestro país, pues la mayoría de los ticos sabemos muy bien lo que ello significa.

De persistirse en el proyecto de establecer relaciones diplomáticas con la Unión Soviética y de establecer una embajada en esa nación en San José — esto a pesar del reciente discurso del señor Presidente — habría que solicitarle al Gobierno la celebración de un plebiscito, para que el pueblo costarricense tuviera oportunidad de pronunciarse.

Si el resultado de ese plebiscito fuera el de apoyo a la determinación del actual Gobierno, pues que así sea. Pero si la mayoría adversara la embajada soviética aquí, el Gobierno tendría que acatar la "vox populi" acor de con la antigua expresión latina: "sapientis est mutare consilium". (Es propio del hombre sabio cambiar de parecer).

Carlos Alb. Anador R.  
San José

## LABOR DE FUNCIONARIOS

Señor Director: La mayoría de los vecinos de San Antonio de Coronado, estamos muy conten-

tos con la labor que realiza en mejoras para este distrito, el regidor Lic. don Raúl Marín Zúñiga.

También tomamos en cuenta la actuación del Presidente de la Junta, Dr. Rodrigo Vargas Salazar, quien con sus compañeros no regatea su tiempo en bien del progreso espiritual y material del distrito.

No podemos decir menos del Prof. don Alfredo Sánchez, Director de la "Escuela Estado de Israel".

Para todos estos funcionarios nuestras sinceras felicitaciones y agradecimiento.

Otoniel Marín Lizano  
San Antonio de Coronado

## MUTILACION DE LA SABANA

Señor Director: El cercenamiento del llano de La Sabana, aunque en mínima parte sería algo lesivo para las futuras generaciones, que no contarían con suficiente espacio para su desarrollo físico. Principalmente esto sería más grave en la Meseta Central cuyo pulmón lo constituyen las canchas deportivas.

Otro problema que se quiere agravar es el traslado del Parque Bolívar, pues la mayoría de la población no dispone de recursos para el pago de pasajes a Electrónica.







## Asamblea Legislativa

—NO FUE POSIBLE SESIONAR POR FALTA DE QUORUM; SOLO 34 DIPUTADOS COMPARECIERON.

—EN EL ORDEN DEL DIA ESTABA COMO UNICO ASUNTO EN PRIMER DEBATE, EL PROYECTO DE REFORMAS A VARIOS ARTICULOS DE LA LEY ORGANICA DEL TRIBUNAL SUPREMO DE ELECCIONES Y REGISTRO CIVIL, QUE DE APROBARSE CAPACITARIA PARA VOTAR A LOS JOVENES DE 18 AÑOS.

A las 3.30 p.m. de ayer, el Vicepresidente en ejercicio de la Presidencia diputado Luis Alberto Monge viendo muchos pupitres desocupados, ordenó al Primer Secretario, diputado Muñoz Mora, que hiciera el recuento de los señores diputados.

Así lo hizo el diputado Muñoz, resultando que solamente habían comparecido 34.

Entonces el Presidente dijo que el Directorio vería cuáles diputados disfrutaban de permiso y cuáles no, y acto seguido manifestó que no era posible efectuar la sesión.

En el orden del día, como único asunto en primer debate, estaba el proyecto de reformas a varios artículos de la Ley Orgánica del Tribunal Supremo de Elecciones y Registro Civil. También, desde luego, "Informe sobre Correspondencia" y "Capítulo de Proposiciones".

El proyecto de reformas a la Ley Orgánica citada es el que, de aprobarse, capacitaría para votar a los jóvenes de 18 años. Eventualmente, a mediados de setiembre próximo en las elecciones municipales del nuevo Cantón de Guácimo.

Sobre este proyecto, el diputado Maxwell Kennedy, había pedido en la semana tras anterior y en la anterior, dispensa de trámites para que la Asamblea se constituyera en Comisión General y le diera primer debate en las mismas sesiones en que mocionó. Por escaso quórum, las mociones fueron rechazadas sistemáticamente, al no obtener los 38 votos necesarios.

### LABOR EN COMISIONES

La Comisión de Asuntos Jurídicos de la Asamblea Legislativa aprobó el proyecto de reforma al párrafo 7º del artículo 12 de la Ley de Inquilinato, antes de clausurar la semana pasada el período ordinario de sesiones. Lo aprobado fue una redacción totalmente nueva con relación al proyecto original. En las sesiones ordinarias de setiembre, este proyecto será tramitado en el plenario.

El Ministro de Hacienda don Claudio Alpizar dijo en las últimas sesiones ordinarias de la Comisión de Asuntos Sociales, cuando fue recibido, que "ve con buenos ojos la ayuda a la Dirección de Desarrollo Comunal y que ésta se tome del 2% del total del impuesto sobre la renta, siempre que se reglamente bien el empleo de esos fondos". Hizo ver que para el presente año se calcula que el impuesto sobre la renta producirá entre 170 o 180 millones de colones.

La Comisión Permanente de Asuntos Económicos de la Asamblea Legislativa acordó consultar a los bancos del Sistema Bancario Nacional su parecer sobre el proyecto de creación de una Asociación Bananera Nacional S. A., durante la semana pasada los diputados de esta comisión recibieron a los gerentes y directores de varios bancos para dialogar con ellos en torno a este proyecto de los bananeros.

La Comisión Permanente de Asuntos Hacendarios de la Asamblea Legislativa dejó aprobado al concluir un período más de sesiones ordinarias, el proyecto de exoneración de toda clase de impuestos al deporte. Fue comisionado el diputado don Gonzalo Lizano para que redacte el dictamen afirmativo de mayoría que será tramitado en plenario a partir del próximo mes de setiembre.

### En el ICECU

## Estudio de enfermedades mortales en Centroamérica

En la sede del ICECU en San Pedro de Montes de Oca se reúne hoy un Consejo de Salud de Centroamérica y Panamá a las 8 de la mañana, con el propósito de cambiar impresiones y llegar a conocer cuáles son las enfermedades que producen más muertes en la región, sobre todo en las zonas rurales, y estudiar el camino más apropiado para luchar contra ellas.

Los países de Centroamérica y Panamá estarán representados en este evento por los siguientes doctores:

Costa Rica: Dr. Edgar Mohs Villalta, Viceministro de Salud.

El Salvador: Dr. José Mario Díaz Nuila, Director General de

### Salud.

Guatemala: Dr. Juan Jacobo Eddmenger, Jefe de Planificación.

Honduras: Dr. Angel Segura Godoy, Jefe de Salubridad Rural.

Nicaragua: Dr. Raúl Vargas Pérez, Director del Centro de Salud de Nagarote.

Panamá: Dr. Olmedo Novoa Chavarria, Director de Salud de David, Chiriquí.

Por Costa Rica también tomarán parte los doctores Rodrigo Loria Cortés, Enrique Urbina González, William Vargas González y el Dr. Luis Asís Beirute que dirigirá una mesa redonda en donde se discutirá acerca de la manera de actuar del ICECU para beneficiar a la población rural.

## Sucesos en todo el país

**FUERTE ROBO** cometieron en una agencia de repuestos en general, ubicada en A-3 y 5, C-8, de esta capital. Los ladrones se apoderaron de 35 radios portátiles, 55 radios de auto, tres máquinas de escribir y más de 3 000.00 en efectivo. El robo lo descubrió, a eso de las 16 horas, la radiopatrulla 252, al mando del oficial Arguedas. Hasta el momento no se tienen pistas.

**ASALTO** a Fidel Torres D. cometieron Gilberto Wat A., Rodrigo Cubillo Z., Raúl Wat A. y Gerardo Fallas C. Todos fueron detenidos en A-1, C-14 de esta capital, por la radiopatrulla 235, al mando del oficial Palma. Los asaltantes viajaban en el pick-up 7013, el cual también quedó detenido a la orden de Investigaciones Criminales.

**SE CAPTURÓ** al bus SJB-1064, manejado por Oscar J. Zamora C., ya que se dio a la fuga luego de atronchar al menor de 8 años, Giovanni Sánchez G. de Sabana Sur, el menor fue trasladado al Hospital de Niños en la radiopatrulla 242, al mando del oficial Setano.

**ARROLLO** el auto 38395, guiado por Rodolfo Hernández G. a José Brenes L. de 51 años de edad, en Sánchez de Curridabat. El peatón quedó internado en el San Juan de Dios por orden del Dr. Gómez.

**A LA FUGA** se dio un vehículo después de arrollar a Vital Fallas M., de 54 años en San Pedro de Montes de Oca. La víctima fue hospitalizada en el San Juan de Dios.

**OTRO** carro escapó luego de atropellar en A-6, C-6, de esta capital, al menor Pablo Deldina M., de 5 años. Las autoridades de Radiopatrullas y Tránsito investigan el accidente.

**POR ASALTO** en perjuicio de Betina Marchena D. fue aprehendido Jorge G. Arias S., en A-5, C-10, de esta capital, por la radiopatrulla 221, al mando del oficial Aguilar. En el asalto el antisocial le propinó un golpe a la dama en un pómulo. Dicho asaltante quedó detenido en la Dirección de Investigaciones.

**DANOS** de gran cuantía ocurrieron al colisionar el bus SJB-524, que guiaba Antonio Acuña O. y la radiopatrulla 215, al mando del oficial Ramírez, en el cruce La Paulina - San Pedro. El caso fue puesto en conocimiento de la Dirección de Tránsito.

**FUE INTERNADO** en el Hospital de Niños el menor Juan L. Garrido G. a consecuencia de atropello que le produjo el vehículo 4931, conducido por Gilbert Fernández E. Dicho accidente acaeció en San Francisco de Guadalupe.



Frente al costado Norte de la Iglesia El Carmen  
Tel.: 22-67-55 — Apdo.: 1353

## AVISA

Que el sorteo del Club de Mercaderías que se efectuó el 1 de agosto de 1971 fue con el siguiente resultado:

FAVORECIDO

**Nº 03 - SERIE 3-4**

Solicítenos informes sobre la formación constante de los sistemas de ventas en Club.

## equipos NIETO s.a.

Frente al costado Norte de la Iglesia El Carmen

Tel.: 22-67-55 — Apdo.: 1353

## AVISA

Que el sorteo del Club de Mercaderías que se efectuó el 1 de agosto de 1971 fue con el siguiente resultado:

FAVORECIDO

**Nº 03 - SERIE 4-5 POAS**

Solicítenos informes sobre la formación constante de los sistemas de ventas en Club.

## SE AVISA AL COMERCIO EN GENERAL

que los siguientes cheques extendidos a favor de Carlos Fabián N. se han extraviado y se ha dado instrucciones a los bancos de no hacerlos efectivos.

CHEQUE N. 98812 por ₡ 2.580.00 contra el Banco Nacional girado por Policarpo Callejas.

Cheque N. 9023 SB por ₡ 1.060.00.

Cheque N. 9035 SB por ₡ 100.00 contra el Banco Anglo

Costarricense girados por Fábrica de Calzado San Bosco, S. A.

AHOGADO pereció Francisco Fonseca al tratar de cruzar el Río San Carlos en un bote a la altura de Breña de Arenal. Según el informe de las autoridades locales no ha sido posible localizar el cuerpo.

## NUEVOS PLANES DE PRESTAMOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO

Hemos ampliado el plazo de nuestros créditos. Hemos rebajado los tipos de interés que, como se sabe, no tienen comisión ni otro costo. Las resoluciones se hacen en 5 días para clientes nuevos e inmediatamente para los conocidos.

Confidencialidad absoluta. Honorabilidad a toda prueba. Seriedad garantizada por los años de servicios. Compañía de cientos de costarricenses.

O F O M E C O

75 varas al Sur del Hotel Balmoral, San José.

Apartado 4916, teléfonos 22-70-03 — 21-09-15

# Jamaica: demostración de que no hay inferioridades raciales

(Viene de la primera página)

El señor Presidente de la República manifestó, al final de su visita de cuatro días a Jamaica, su reconocimiento al pueblo jamaicano por los avances en el sistema de vida democrático que ha adoptado.

"Fue impresionante ver a ese pueblo, que estoy acostumbrado a verlo siendo minoría en otros países, especialmente en los Estados Unidos, hallarlo en Jamaica siendo el factor casi único de una democracia avanzada", fueron las palabras del señor Presidente.

Y agregó con mucho énfasis: "Jamaica es la mejor demostración de que en el mundo no hay inferioridades raciales".

"Cuando pueblos de raza africana tienen oportunidad de prepararse y de educarse, sucede lo mismo que cuando el niño pobre logra la oportunidad de ir a la escuela: dan lo mejor de sí".

## LO MAS VALIOSO

"Entre las muchas cosas valiosas que vimos en Jamaica, la

más valiosa es precisamente la integración humana", declaró don Pepe ayer, después de terminada la visita.

## BAUXITA

Apartándose del campo filosófico y político, don Pepe señaló entre las experiencias valiosas lo gradas en este viaje, la observación directa de un campo de explotación de bauxita, donde le llamó poderosamente la atención "la manera en que reconstruyen el suelo después de haber sacado la bauxita". De allí sacó la conclusión de que "no hay temor de que después de que se van las compañías mineras no queden en la zona más que cráteres... todo lo contrario, el suelo está quedando allí mejor que antes, y el paisaje también.

## 100 MILLONES DE DOLARES

"Yo creo que la explotación de la bauxita le deja a Jamaica unos 100 millones de dólares al año entre salarios, impuestos y consumos de mercancías y servicios".

## UNA JUNTA DE LA BAUNITA

Reveló el Presidente Figueres que él trató con el Gobierno jamaicano de la posibilidad de organizar una Junta de países productores de bauxita como la que organizaron hace poco los países productores del petróleo y los del cobre. "Eso sería saludable. No conviene que cada pequeña nación negocie por sí misma sus recursos naturales, pues existe el peligro de que compitan unas con otras por vender cada una más barato su producto. El principal peligro, indicó el Presidente, en estos momentos está en Australia, que acaba de descubrir asombrosos yacimientos de bauxita, y está dispuesta a atraer a las compañías a cualquier costo... Pero no cree don Pepe que el gobierno australiano resulte inabordable para promover la explotación de los recursos mineros.

## INVITACION

"Invité también al Primer Ministro jamaicano para que nos visite con algunos de los señores Ministros, a fin de continuar estas y otras conversaciones.

## EN EL CAMPO CULTURAL

El señor Figueres, como el resto de los miembros de su comitiva, consideran que lo más valioso que podríamos obtener en el campo cultural es una visita del ballet jamaicano, "que según los entendidos es un grupo que podría actuar con éxito en cualquier capital del mundo". Quedó invitado a hacernos una visita.

## HOSPITAL DE NIÑOS

Informa el Presidente Figueres que el Dr. Jaime Gutiérrez, miembro de la comitiva visitó el Hospital de Niños de Jamaica y encontró conveniente que ese centro grande el número de cirujanos especializados en la cirugía infantil, y les ofreció oportunidad para que cuatro jóvenes cirujanos venían a especializarse en el Hospital de Niños de San José.

## INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES

El Cónsul de Costa Rica quedó encargado de adelantar las gestiones para un intercambio de estudiantes entre Jamaica y Limón, "más que nada para cultivar amistades y afectos, porque en ambos lugares hay buen sistema de enseñanza".

## GANADERIA

En este campo de la economía, don Pepe observó que los jamaicanos han desarrollado una raza descendiente del brahamo y el jersey que les está dando gran-

des resultados. Tal vez se podrá aprovechar aquí su experiencia.

## MADERA

La producción de postes de madera por el cultivo de árboles de rápido crecimiento, y la inmunización de maderas fueron las actividades que más llamaron la atención del señor Presidente en esta materia. Las autoridades le ofrecieron enviar un grupo de expertos que estaría aquí dentro de unos 20 días, para celebrar un seminario de gentes interesadas en el tratamiento de la madera para hacerla durable. "Yo los entusiasmé a que vinieran", comentó don Pepe.

## DOSA KAREN ESTUVO MUY ACTIVA

La Primera Dama de la República, doña Karen de Figueres, desarrolló paralelamente al señor Presidente una gran actividad. Al terminar la visita, la calificó como "una oportunidad de acercamiento entre dos países con muchas cosas que los ligan".

Informa doña Karen que en el aspecto cultural le llamó poderosamente la atención el grupo de ballet, de gran calidad, y que por eso lo invitaron a venir a hacer varias presentaciones en Limón y en San José. También tuvo oportunidad la señora de Figueres de conocer el Hospital de Niños, y lo califica de "ejemplar en todos los aspectos".

## DESNUTRICION

Refiriéndose a problemas observados, la Primera Dama señala que allí como aquí en Costa Rica, hay gran cantidad de niños que están sufriendo de desnutrición. "Obviamente este es un problema de todos los países en desarrollo", comentó.

## SITUACION DE LA MUJER

Lógicamente, doña Karen tenía que hacer observaciones sobre la situación y posición de la mujer jamaicana: "Por razones de educación y tradición, la mujer de Jamaica es de la casa... No ha tenido oportunidad de prepararse en el campo político, pero esto no quiere decir que no está activa en muchas actividades".

## OTRAS OBSERVACIONES

A doña Karen también le llamaron mucho la atención los programas de rehabilitación de lisados, y las actividades deportivas. Por eso dejó adelantadas algunas gestiones para un intercambio de asesorías en esos campos.

## EL MINISTRO CASAS COMENTA

Entre los aspectos más importantes de la visita del Presidente Figueres, el Ministro de Cultura, Juventud y Deportes Lic. Alberto Cañas señala en primer lugar "la larga conferencia de

don Pepe con el gabinete de Jamaica, para hablar sobre asuntos de explotación de la bauxita, pues to que Jamaica es el país de América que más experiencia tiene en tratar con las compañías productoras de aluminio".

Informa don Alberto que el Presidente Figueres les hizo ver que Jamaica sabe tanto de aluminio como Venezuela de Petróleo, y que por eso debe asesorarnos y ayudarnos en ese campo en que Costa Rica ya está entrando.

Sobre actividades en los campos que él dirige, el Lic. Cañas señaló también las gestiones para la visita de la Compañía Nacional de Danza, y las gestiones para que un joven, o una joven, de Limón pueda disfrutar de una beca en ese famoso conjunto de Ballet.

## COOPERACION SOLICITADA A COSTA RICA

"Nos solicitaron cooperación en tres campos, y estamos ya estudiando la posibilidad de complacerlos", manifiesta el Ministro Cañas.

Ellos desean asesoramiento a la Universidad Antillana en programas de español, en un afán de intensificar su estudio. Desean también la presencia en Jamaica de jóvenes experimentados en la organización de grupos juveniles para trabajos voluntarios. Y finalmente, quieren que les facilitemos los servicios de un entrenador de fútbol, porque desean desarrollar este deporte...

## Inspectores de trabajo "turistas"

En carta enviada al Inspector General de Trabajo don Fernando Cavallini Durán, Ministerio de Trabajo, por don Francisco Rivera, encargado de asuntos campesinos de la Federación Campesina Cristiana Costarricense (FECC), se afirma que unos inspectores de trabajo a quienes se encargó cumplir deberes de su cargo en la Hacienda Jorco de Aserrí, llegaron nada más que a hacer "turismo".

"Nosotros no hicimos la denuncia ante su despacho única y exclusivamente para que ustedes estuvieran enterados de las injusticias que allí se cometen en contra de los trabajadores, sino para que tomaran cartas en el asunto a efecto de que el problema fuera resuelto", dice la carta en cuestión.

## Favorable a Muelle 70 informe de Contraloría

(Viene de la primera página)

El informe se conoció con vista de la proposición de la Asamblea Legislativa aprobada en el Plenario y comunicada a la Contraloría, para que señale aspectos muy discutidos en relación con este muelle.

Estos aspectos sobre los cuales la Asamblea requirió amplia información fueron los siguientes: a) Razón por la cual el Muelle 70 fue ubicado en otro lugar con respecto a los planes originales; b) razones por las cuales se considera inoperante; c) Determinación de los culpables, en el caso de ser inoperante; d) motivos por los cuales no se amplió el Muelle Nacional.

Con respecto al XXX punto a) el informe que va vigente el contrato suscrito con la firma mexicana "Protexa S. A." para la construcción de ese muelle, el Ministerio de Transportes conoció la recomendación de la firma "Tams-Dypsa", con respecto a la ubicación del nuevo puerto propuesto para el Atlántico en Cieneguita.

El Ministerio estimó la conveniencia de aprovechar no sólo la mejor ubicación de la denominada "Alternativa 8" de Protexa, en relación a oleajes, sino su posición más adecuada al complejo que se recomendaba realizar en dicho lugar y, por consiguiente, gestionó con la firma contratada el cambio de ubicación res-

pectivo, o sea realizar la obra en el sitio en que se encuentra ubicada en la actualidad.

La nueva ubicación requería un apreciable dragado a fin de obtener las profundidades adecuadas, para la operación de los barcos prototipo, y localizando varios sitios donde colocar tal material, surgió en la Dirección la idea de recuperar terrenos del mar, que permitiesen el desarrollo de una área apreciable apta para las necesidades portuarias.

El problema que se ha presentado en los pernos de las defensas obedece a un defecto de diseño y construcción que por consiguiente, corresponde a la firma Protexa el subsanarlo, con un costo relativamente bajo.

Respecto a las agitaciones que se producen por las ondas que se reflejan en el tablaestacado, su corrección tal y como lo hemos señalado, si tendría un precio bastante apreciable, pero no podría imputarse al contratista pues se ha originado en una variación realizada por la Dirección de Obras Portuarias, que, en su afán de obtener áreas apropiadas para el aprovechamiento portuario, ordenó la confección del tablaestacado.

Termina diciendo que la decisión de realizar una nueva obra y no ampliar el llamado muelle nacional obedeció a aspectos de índole económica, pues sólo se logró la obtención de un atracadero.

¡Un regalo impresionante... porque es único!



## Parker 61

La Parker 61 es esa extraordinaria pluma que se llena por sí sola... sin tener que introducir el punto en el tintero.

Su seguro y original sistema de llenado por acción capilar, permite a la Parker 61 llenarse por el extremo opuesto al punto. Una vez llena... con qué suavidad se desliza sobre el papel, de un extremo a otro... gracias al punto de oro de 14 kilates!

Y la Parker 61 ha sido creada para que dure por años. Por eso no llene piezas móviles que se rompan o se gasten.

Regale algo impresionante: una Parker 61

## PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo



Dr. A. Peña Chavarría

Hoy hace un siglo, en la augusta capital de Guatemala, se firmó un contrato laboral para prestar servicio en nuestro centenario Hospital San Juan de Dios, entre la Congregación de las Hijas de la Caridad y la Junta de Caridad de San José. Firmaron en nombre de la primera, el sacerdote Félix Mariscal, Superior de la Congregación y la Visitadora Sor Braquidia. En representación de la segunda, don Ramón Quirós Carvajal, Tesorero de dicha Junta.

En fe de lo estipulado en un contrato de 10 artículos, se firmaron 4 ejemplares, uno de los cuales, tesoro preciosísimo de mi archivo, tiene el aroma sutilísimo de las cosas añejas, el tinte amarillento del siglo. Este pacto que está vigente, tal vez el compromiso contractual más veje en la vida Institucional de Costa Rica, trajo al Hospital San Juan de Dios, 4 Hijas de la Caridad, iniciación de una mística de abnegación y de servicio, que ha continuado hasta la fecha, siguiendo el apostolado de Vicente de Paúl, "Sed Siervas de los pobres, mitigad los dolores y miserias del mundo, aunque no seáis del mundo".

Por la sencilla claridad y precisión de los compromisos y responsabilidades contraídos por esa contratación, transcribimos las cláusulas de la misma, y mostramos de la última, fotocopia de su original para los que gusten de la autenticidad histórica y puedan admirar además, la hermosa letra de los amanuenses de la época en que no había ni prisa, ni bolígrafos, ni estenografía.

"Los infrascriptos Félix Mariscal, Superior de la Congregación de la Misión y Director de las Hijas de la Caridad de Centro América, tanto en su nombre como en el de la Hermana Visitadora de las Hijas de la Caridad y de la Hermana Asistente, —por una parte y por la otra Ramón Quirós Carvajal, Tesorero de la Junta de Caridad de San José de Costa Rica, recomendado al efecto por ella, hemos celebrado en esta fecha un contrato por el cual queda confiado a dicha Comunidad el Hospital General de San Juan de Dios, que existe en aquella República, bajo las mismas condiciones que ya tiene aprobadas la precitada Junta y que literalmente dicen:

Artículo 1º — Las Hermanas de la Caridad, en número de cuatro, gozarán en San José de Costa Rica de plena y entera libertad para observar las reglas de su Orden y obedecer a sus legítimos Superiores a fin de vivir con ellos en perpetua armonía relativamente a todo lo que concierne a su Instituto.

Artículo 2º — Las Hermanas serán mantenidas por el establecimiento el cual costeará también el lavado de su ropa y les preparará una habitación con los muebles necesarios. Cada una de ellas recibirá cien pesos al año para su vestuario y otros gastos de Comunidad, pagaderos por trimestres adelantados y que se entregarán a la Superiora del Establecimiento, sin que tenga que dar cuenta de ellos sino a la Hermana Visitadora.

Artículo 3º — La Hermana Visitadora recibirá antes de que salgan para Costa Rica, doscientos pesos por cada Hermana, para la habitación de ropa que llevan y además, sábanas, fundas de almohodas, manteles, servilletas, toallas, deantales blancos, reloj despertador, libros y algunos objetos piadosos.

Esta última ropa será renovada, según se vaya deteriorando, a expensas del establecimiento.

Artículo 4º — El viaje de las Hermanas de Guatemala a San José de Costa Rica, será costado por los fondos del Hospital ya expresado.

Artículo 5º — Las Hermanas tomarán a su cargo el servicio interior de este asilo bajo las condiciones siguientes: 1º Se encargarán de su dirección, sobre todo en lo tocante al buen orden y a la moralidad. Por consiguiente tendrán en su poder todas las llaves del establecimiento. 2º Recibirán a los empleados de acuerdo, en cuando sea posible, con la Junta de Caridad, y 3º Cada mes darán cuenta a esta del dinero que hayan manejado.

Artículo 6º — Si una Hermana se enferma, será asistida por sus compañeras en su enfermería particular y el Establecimiento costeará los gastos ocasionados por su enfermedad.

Artículo 7º — En caso de fallecer una Hermana, será enterrada a expensas del Establecimiento, el cual hará celebrar por el descanso de su alma una misa cantada y tres rezadas.

Artículo 8º — A la entrada de las Hermanas en el Establecimiento, se formará un inventario de todo lo que exista en la casa, para renovar cada año lo que se juzgue necesario.

Artículo 9º — La Junta de Caridad de San José de Costa Rica, por una parte y los Señores Superiores de Guatemala por otra, tendrán respectivamente el derecho de provocar el cambio de Hermanas. En el primer caso los gastos de cambio serán a cargo de la Junta y el segundo a cargo de la Congregación.



Sor Braquidia, una de las seis primeras Hijas de la Caridad que llegaron a Guatemala...



El Padre Félix Mariscal, originario de Cataluña, vino a Guatemala en 1887...

# Cien años de abnegación y de servicio

## Respetuoso homenaje a las Hermanas de la Caridad del Hospital San Juan de Dios.

cultivadores de la ciencia que creen poder enseñar, por lo menos un poco, de esta verdad, cuando el espíritu no tiene que proponer, más aún, cuando la ciencia a sus labores y su presencia en las investigaciones. Impregnados de un materialismo repugnante, se negaron a la solución de las cuestiones de sus instrumentos y de sus métodos, de la observación externa, según el concepto de los fenomenos".

Como lo enseñaba San Vicente, a las señoras de esta filosofía, las Hermanas de la Caridad, cuando ayudan o consuelan al que sufre, no deben separar en el cuerpo enfermo, el quebrantamiento de la unidad humana, el cuerpo intrinseco de la materia, el espíritu. Por eso las Hermanas de San Vicente, cuando trabajan en las obras Asistenciales, sean Hospitales, Orfanatorios, Asilos, estarán sirviendo, no a una causa cualquiera de simples proyectos humanitarios, sino la causa sublime de la dignidad de la persona humana, exclusiva y auténtica base en que debe apoyarse el concepto de servicio Social de nuestros días.

La supervivencia de la técnica, que es signo del momento, ha estado de sustentar el carácter eminentemente religioso que vieron en su institución los hospitales que han perdurado a largo de los siglos. Por eso cuando la Hermana de la Caridad asocia amablemente la ciencia y la experiencia, con el amor de su misión samaritana, el enfermo experimenta un estímulo consolador, un impulso vital, el aliento vivificante que exalta el espíritu de esas abnegadas servidoras que han honrado su consagración entera, entregando sus votos de abnegación y servicio a Dios y a su Próximo.

Las cuatro Hermanas de Caridad que hace hoy un siglo umbraron en destellos de virtudes, los hospitales de nuestro querido Hospital San Juan de Dios, la cual tanto debo y que tanto me gusta, que es para "El amor de los amores" fueron, dos hermanas: Sor Elicia y Sor María. Sor Elicia nació en Aranda, quien después de servir con admirable por años, murió en nuestro Instituto Hospitalario en 1914 y Petra-Lomell, nacida en 1843 en San Pablo de Quetzaltenango, la más grande de las Mejicanas. Sor Melange Mathieu, franco-insigne, la primera Superiora quien por la bondad de su sonrisa se parecía en el rostro al propio San Vicente y guatemalteca, Sor María Patricia Ortega, oriunda de la tigra, que hoy en quienes conocieron, la exemplaridad de su raza y de su pueblo.

Estas cuatro ilustres hermanas como ángeles de mansueto ejemplo iniciaron en la banda de amor y de paz, desfile sin cuenta de Hermanas de la Caridad que al través de una centuria, han servido en salas de nuestro San Juan de Dios, dando ejemplo de servicio heroico, con sus virtudes, que sirven a la vez en sus salas con su celo y responsabilidad guiando a quienes laboran en sus laboratorios y quirófanos y con su visión y perseverancia a los grupos de ciudadanas distinguidas que forman las Juntas Directivas que han cuidado de su economía y su destino.

Para todos los espíritus valientes feministas que viven sirviendo y sirviendo son, en el día de hoy, todos los costarricenses debemos elevar el alma al cielo una vez más. Para las abnegadas de nuestro Hospital, que defendieron el Instituto, que quisieron rendir un tributo a la Religión, Sor Angela de la Cruz, ejemplo excepcional, en durante un cuarto de siglo me acompañó en el momento más difícil de dirigir el Hospital San Juan de Dios, el momento crucial de la vida, de repelir y de mantener la institución muy sana.

*Art. 10º - En el caso de que cualquiera de las dos partes contratantes quisiera rescindir este contrato, deberán recíprocamente darse aviso, y fijar de común acuerdo la época de la salida de las Hermanas. - nunca antes de cuatro meses de hacer la notificación. - Los gastos del viaje de las Hermanas serán pagados por aquella de las partes que haya querido rescindir la contrata.*

*En fe de lo estipulado firmamos cuatro ejemplares del presente contrato en la Ciudad de Guatemala a 4 de Agosto de 1871.*



RAMON QUIROS CARVAJAL

Como celebración de esta fecha centenaria y como homenaje salido del corazón, escribo estas líneas. Me inspiran experiencias que se sucedieron a lo largo de casi medio siglo de transitar diariamente las rejillas y brillantes baldosas de los corredores y enfermerías del Hospital San Juan de Dios centro de verdadera enseñanza médica, fanales de inspiración de muchas generaciones de profesionales que con sus conocimientos y servicios distinguidos, han dado lustre a la medicina costarricense.

A través de una vida profesional que cubrió todos los períodos, desde la juvenil avidez médica del Interno que se inicia, hasta la enojosa y dura responsabilidad del que dirige, fui testigo de la dura y callada labor de las Hermanas de la Caridad trabajando como "Hormigas de San Vicente" desde la luz del día hasta el crepúsculo de la noche, en mayor retribución material, satisfechas con el salario espiritual que depara el cumplimiento absoluto integral del mandamiento bíblico "Amar a Dios y al Próximo", porque las Hermanas de la Caridad han regalado en nuestro Hospital San Juan de Dios, de manera perfecta, el ideal cristiano del amor al prójimo y han cumplido una misión admirable con los enfermos.

Las Hermanas de la Caridad fieles a su fundador, que vivió plenamente el mandato del Evangelio, han comprendido su destino, no como una empresa

Social de vastos alcances, ni como la mayor contribución a la misión sublime de secar lágrimas y aliviar dolores, sino como la consecuencia natural de una filosofía, de una convicción íntima en una fe inquebrantable, en un credo fundamental que ha concebido al hombre, no sólo como una realidad tangible, separada del ser espiritual, sino como la unidad maravillosa y armónica de cuerpo y alma, como la integración suprema de los dos elementos en un misterioso organismo que se proyecta hacia el cumplimiento de un destino perdurable y de una función trascendental.

Para comprender la misión hospitalaria de las Hermanas de la Caridad, es necesario profesar estos conceptos de la más pura filosofía del cristianismo y más que conocerla, hay que vivir intensamente las tremendas realidades de la vida y de la muerte. Porque el cuidadoso desempeño del trabajo diario de las Hermanas de San Vicente no se inspiran propiamente en el sentido natural del Samaritano que llevamos todos los hombres dentro del pecho, de socorrer a los demás y condolerse de los enfermos y de los afligidos; su admirable y silenciosa labor no es tampoco la satisfacción de un noble deseo de servicio, de simples aspiraciones humanitarias o filantrópicas que abundan en corazones generosos o en espíritus desinteresados. Su actitud ante la vida no es otra cosa que la fidelidad a valo-

res absolutos inspirados en una doctrina sobrenatural que restauró el verdadero sentido de la existencia, ennobleció la naturaleza y preconizó como base insustituible de su estructura filosófica, la dignidad de la persona Humana. Porque la filantropía no es caridad, amor, es simplemente humanitarismo. La Caridad, que hoy quieren arrancar del pórtico de nuestros Hospitales, es una concepción integral que concibe el hombre como reflejo de Dios, objeto de la caridad y hace que amemos a los demás como a nosotros mismos, hasta el sacrificio de nuestro propio egoísmo. La Caridad que San Vicente sembró en el corazón de sus Hijas, les exige la negación de sus naturales inclinaciones y de sus propios derechos. Las Hermanas del amor, ese es el significado sublime de Caridad, hizo decir a San Pablo aquella definición misteriosa que no han comprendido los hombres, especialmente los de nuestra época adormecidos por la miseria de sus egoísmos: "Si yo hablara las lenguas de los hombres y de los ángeles, y no tuviera caridad, no soy sino bronce que resuena o una campana que retine. Y si poseyere la profecía y conociere todos los misterios de la ciencia y si tuviera toda la fuerza hasta traspasar las montañas, sino tuviera caridad, nada soy. Y si repartiera todos mis haberes y si entregare mi cuerpo a las llamas, si no tuviera caridad nada valgo".

Así debemos admirar la empeñosa labor de las Hermanas de la Caridad en la Asistencia Social, no como una contribución eficaz para el mejoramiento de la tecnología hospitalaria y de la compleja y costosa medicina de nuestro tiempo, sino como participación desinteresada en una obra en que ponen la mano, el corazón y la mente. Su trabajo apostólico no debe mirarse bajo el aspecto de las conveniencias materiales, de los rendimientos administrativos, económicos o de los dogmas científicos. Porque la ciencia pura y la economía descarnada, no podrán resolver al hombre sus graves complejos interiores; jamás la técnica que es una manifestación de aquella y que por desgracia se vuelve cruel y se dehumaniza a veces, podrá llenar el vacío del corazón atribulado por la enfermedad o el infortunio. Es absurdo suponer que sólo la medicina orientada con un criterio frío, rigidamente pragmático, que excluye toda concepción espiritualista de la vida, logrará el remedio de los males humanos pues el enfermo para recuperar la salud del cuerpo necesita las más de las veces un bálsamo que mitigue las angustias del corazón. Uno de los espíritus cimeros de nuestra época, Filósofo y Santo, en las postrimerías de su vida ejemplar dijo: "La técnica sola no basta para reconocer y para desarrollar el germen divino de la unidad y de la armonía inherente a las cosas. Existen hoy



# Consejo Nacional de Producción

## FIJACION DE LA CUOTA DE GANADO VACUNO PARA CONSUMO INTERNO Y REMANENTE EXPORTABLE DEL PERIODO GANADERO 1971-1972

Con fundamento en la Ley N° 4412, la Junta Directiva del Consejo Nacional de Producción ha acordado, fijar la cuota de consumo interno para el año ganadero 1971-1972, en 61.821.738 libras, equivalentes a 131.000 cabezas. Del remanente, se autoriza la exportación de 42.405.000 de libras, equivalentes a 100.000 cabezas.

Si en cualquier momento hubiera escasez de ganado para el consumo interno, el Consejo está facultado por la misma Ley, para restringir la exportación de carne.

También se permite avisar a los interesados, que hasta tanto no se haya cumplido con la labor de constatación, sólo se podrá proceder a la exportación del 25% de la cuota fijada para ese fin.

La fijación de la cuota exportable se hará efectiva a partir del 9 de agosto de 1971.

3 de agosto de 1971.

JUNTA DIRECTIVA  
CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

*Con el propósito de aclarar erradas informaciones que por diferentes medios se han dado en relación con el periodo de vencimiento de la Junta Directiva Nacional Provisional,*

EL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL transcribe el Decreto N° 70, publicado en el Diario Oficial La Gaceta, el 28 de agosto de 1969, que dice:

### EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

### Y EL MINISTRO DE TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL,

De conformidad con los incisos 3 y 18 del artículo 140 de la Constitución Política, y los artículos 15 y IX Transitorio de la ley 4351 de 11 de julio de 1969, ACUERDAN

Artículo 1º - Tiénese por integrada la Junta Directiva Nacional Provisional del Banco Popular y de Desarrollo Comunal con los señores Edgar Castro Beltrán y Licenciado Rodolfo Yglesias Vieto, representantes de los Bancos Estatales; Profesor Guillermo Rojas Ugalde y Licenciado Juan Rafael Ortiz Escalante, representantes de las Asociaciones de Desarrollo de la Comunidad; Carlos Manuel Acuña Castro, Guido Núñez Román, Claudio Gamboa Valverde y Rodrigo Sandoval Bonilla, representantes de las Confederaciones de Trabajadores Democráticos, y Lic. César Rojas Ulloa, representante de las Municipalidades.

Artículo 2º - LOS MIEMBROS DE LA CITADA JUNTA CESARAN EN SUS FUNCIONES EL 27 DE AGOSTO DE 1971, y procederán a aceptar el cargo y rendir juramento de ley dentro de las próximas cuarenta y ocho horas.

Artículo 3º - Este acuerdo rige a partir de su publicación.

Publíquese.- J. J. TREJOS FERNANDEZ.- El Ministro de Trabajo y Bienestar Social  
J. Francisco Chaverri Rodríguez.-

# Sociales

Por Myriam Francis

## Sociedad de Señoras Salvadoreñas

Se invita a la Colonia Salvadoreña residente en el país, a la Misa que en honor de nuestro Patrono el Salvador del Mundo, será oficiada por el Rev. Padre Florentino Idoate, el próximo viernes 6 de agosto a las 5.20 p.m. en la Capilla de El Sagrario.

## Nueva Directiva de las Damas Leonas de San Ramón

Presidenta: Grace Urpi de Fernández  
 Pas-presidenta: Clemencia V. de Sotomayor.  
 Vicepresidenta: Miriam Vega de Acosta  
 Secretaria: M<sup>a</sup> Ester Salazar de Zamora  
 Tesorera: Gladys Villalobos de Arias  
 Fiscal: Yalile Nassar de Camacho  
 Vocales: Argentina Cárdenas de Hidalgo  
 Guillermina Guevara de Mora, Luz M<sup>a</sup> Acosta de Chassoul.

## El Servicio Social

Por Octavio Suárez M.

Para definir lo que es el Servicio Social, existen muchas definiciones. El Reverendo S. Brown dice "El Servicio Social es un arte en el que la ciencia de las relaciones humanas y la habilidad en el cultivo de dichas relaciones se emplean para poner en juego las potencialidades del individuo y los recursos de la comunidad con el objeto de provocar una mejor adaptación del individuo a su ambiente o a una parte de él". Como se puede notar en la definición, son muchos los que toman el significado de Servicio Social en sentido inverso de lo que realmente significa del punto de vista profesional. Son muchos los que piensan y opinan "que por tener muchas relaciones con el público", sea servicio Social, otros que porque donan limosnas o regalan algunos enseres, etc. sea Servicio Social. No cabe duda que esto signifique, Servicio Social para muchos, debido a que la profesión es bastante nueva dentro de nuestro país. Hace muchos años, con la primera escuela que se fundó por el extinto Lic. Ricardo Beeche, se daban unos cursos sencillos y sacaban un título de Trabajador Social; posteriormente, tal escuela pasó a depender de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Costa Rica y ya era requisito, ser Bachiller pero no tenían que realizar los Estudios Generales y al final de 3 años, también obtenían el título de Trabajador Social. Con el avance progresivo de nuestra Alma Máter, la Escuela obtuvo su autonomía y continuó funcionando en la misma Facultad, pero ya era requisito los Estudios Generales y luego 4 años más de estudio y al final se otorgaba el título de Lic. en Servicio Social. En la actualidad, después de varias reformas, se aumentó un año más de estudio y son 6 años en total, para obtener, previa presentación de un examen de grado y Tesis, la Licenciatura. Como puede notarse, existe una gran diferencia entre el Servicio Social Profesional y el empírico. Una persona adinerada y de buenos sentimientos, puede por ejemplo brindar una casa a una familia que viva en un tugurio, esto es Servicio Social pero empírico. Porque qué se le logará, con darle una casa a una familia así, cuando no se le orienta la forma de vivir en ella? Claro que los empíricos de buen corazón pueden y dan orientación, pero podrá ser igual a la de una persona que ha estudiado: Psicología, Desarrollo Comunal, Investigación Social, Sociología etc.? Lógicamente que no. Hace algunos días el Lic. Arias S. declaró en un matutino, cuyo artículo es titulado "Desarrollo Económico y Política Social", "que el IMAS para atenuar la miseria requiere colonos y no Sociología" y en otra parte dice "que el INVU requiere mucho más dinero y no Trabajadores Sociales que elaboren amplios Informes". Pareciera que entonces, no se necesita de Leyes para solucionar ningún problema, lo cual es absurdo. El Colegio de Médicos y Cirujano le impone a c/médico un año de práctica en un Hospital y la denominan "Año de Servicio Social" etc. Como puede notarse, hasta los profesionales de diferentes ramas de la ciencia, tienen conceptos de una u otra forma errónea de lo que es el Servicio Social Profesional.



Estos estilos de arreglos de cabeza se mostraron la semana pasada en París. El de la izquierda lleva un sombrero confeccionado por

Jacques y el de la derecha es una creación de Alexander de Paris.

15 DE AGOSTO  
DIA DE LA  
MADRE

Lo mejor  
y más fino  
para ella...

Siéntase fresca  
y liviana con  
ropa íntima  
**ANA**

De venta en las principales  
tiendas del país.

**ANA Ltda.**

25 varas Sur de La Magnolia  
Tel.: 21-13-41 — Apdo., 2908

Compre y use lo que Costa Rica  
produce pero que sea  
**ROPA INTIMA ANA**

## Ventas de flores y vicios sociales

En la revista de la Cámara de Comercio de Costa Rica en un pie de grabado correspondiente a ventas de flores se dice lo siguiente: "Hace un mes, estas ventas callejeras no estaban aquí. Siempre ocurre lo mismo: ya algunos ciudadanos saben que, cuando se promete hacer algo en Costa Rica, es para que los vicios aumenten". Debe entenderse, en este caso, la palabra "vicio" como sinónimo de deficiencia, de algo irregular en la ciudad, no como que quienes venden flores, propagan algún vicio.

## Famosa Consejera Sentimental...

Vidente y Medium de facultad natural, Mentalista, Astrólogo y Espiritista de Fama Mundial. Miles de personas fracasadas han recuperado su suerte, salud, trabajo y felicidad, gracias a mis sanos y positivos consejos. Consúltame cualquier problema que tengas en tu hogar, en salud, dinero, trabajo, amor, etc. Si has fracasado en tus propósitos, si no tienes buena suerte para tus aspiraciones, escríbeme pronto y sin recelo, que yo te daré la clave del éxito y la felicidad. Envíame tus nombres, dirección y fecha de nacimiento en forma clara. Escribe sólo a TALIA BARUC, Casilla Postal N° 3241, Quito, Ecuador.

## Maestro del arreglo floral llega hoy a Costa Rica

El señor Bob Thomas, de San Petersburgo, Florida, uno de los más grandes Maestros Norteamericanos del arreglo floral llegará a San José hoy miércoles 4 de agosto para dictar un curso extraordinario de arreglos florales, patrocinado por el Club de Jardines de San José.

Este curso se efectuará durante los días 5 y 6 de agosto en el Pabellón (Parque Bolívar).

Para todas las socias de los Clubes de Jardines de Costa Rica, será GRATUITO y las personas NO SOCIAS interesadas en asistir, podrán hacerlo mediante el pago de ₡ 100.00.

### Té de Canastilla

Hoy en horas de la tarde en la residencia de la señora Melmy de Patterson en el Barrio Los Yoses será festejada con un té de canastilla la distinguida señora Cecilia Blanco de Cruz. Este té ha sido organizado por las estimables señoras Milena Hurtado de Gurdían, Norma Koberg de Steinworth, Blanca Cecilia de Truque Ligia de Truque, M<sup>a</sup> Virginia de Pacheco y Estrella de Gurdían.

### En el pabellón del Club de Jardines de San José

Hoy se inicia el curso de arreglos florales para todas las socias de los Clubes de Costa Rica.

El curso lo inauguran doña Dorothy de Serrano, Miradalva de trejos y Olga de Echandi. Los días siguientes 5 y 6 estarán a cargo del eminente profesor americano, miembro del CONSEIL STATE GARDEN Sr. Bob Thomas, traído expresamente para dicho curso.

Se ruega a todas las socias presentarse con su debida identificación. El curso es GRATIS.

### Té de las Damas Chilenas

El té de las Damas Chilenas se efectuará el día viernes 6 de agosto, en casa de la señora Lily de Dávila, ubicada en Barrio Montserrat (Autopista) frente a la entrada del Hotel Irazú, Ira. casa mano derecha teléfono 22-83-65.

Se invita cordialmente a todas las socias.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13						14	
15		16				17		18		
		19			20		21			
22	23			24		25			26	27
28			29		30				31	
32		33		34		35		36		37
38	39		40		41		42		43	
44		45			46		47			
		48			49		50			
51	52			53		54			55	56
57			58		59				60	
61		CH	62						63	

#### HORIZONTALES:

- 1—Valle de España
- 4—Cumplir con lo que se debe
- 9—Tazón sin asas
- 12—Rece
- 13—Manipule
- 14—Tres, en números romanos
- 15—Lucio Anneo
- 17—Desagradable al tacto
- 19—Excavadora
- 21—Coloca
- 22—Región industrial europea
- 24—Precedente
- 28—Joseph, columnista norteamericano
- 30—Anterior, Abv.
- 31—Dueño, Inv.
- 32—Caso de pronombre
- 33—Cabeza de ganado
- 35—Yunque de plateros
- 37—Naípe
- 38—Animal con plumas
- 40—Desmenuza
- 42—Alforzas apretadas
- 44—Implemento de agrimensores
- 47—Períodos históricos
- 48—Verbo sustantivo
- 49—Antigua "máquina" de sumar
- 51—Pasar de un lado a otro
- 54—Especie de acacia, Pl.
- 57—Contienda
- 58—Idio antillano
- 60—Aféresis de ahora
- 61—Mire
- 62—Repugnancia
- 63—Nota musical

#### VERTICALES:

- 1—Preposición
- 2—Remueva la tierra con el arado
- 3—Rutas
- 4—No mucha
- 5—Quita la luz
- 6—Letra castellana
- 7—Altar
- 8—Honrar y acatar

- 9—Período de dos años
- 10—Escuchar
- 11—Envoltorio
- 16—Equivocación
- 18—Preposición
- 20—Nombre de mujer
- 22—Recibidores
- 23—Pérfido
- 25—Explosivo
- 26—Ciudad de Nebraska
- 27—Llanas
- 28—Prolongado discurso
- 34—Balle típico cubano
- 36—Escandinavo
- 39—Trasuda
- 41—Letra griega
- 43—Láminas
- 45—Piel de la cara
- 46—Madera preciosa
- 50—Redondeles
- 51—Ciento cincuenta y cinco cuando Roma
- 52—Demuestra satisfacción
- 53—Dignidad etíope
- 55—Metal precioso
- 56—Cloruro de sodio
- 59—Instituto Católico, Inc.

A	T	A	S	S	O	L	E	R	E	A
C	E	S	E	U	N	O	R	E	M	E
A	M	I	N	O	R	A	R	E	M	I
L	I	A	S	E	G	O	N	Z	A	L
	A	S	A	R	I	O	N			
L	E	A	T	L	O	A	S	S	E	R
A	N	T	O	J	O	B	A	L	O	T
S	E	E	A	N	T	E	A	S	A	S
	R	E	D	A	L	U	M			
G	A	M	P	E	A	N	A	P	T	O
A	S	I	S	R	A	S	T	R	E	R
P	A	O	O	A	T	A	R	A	C	O
A	S	A	M	L	E	N	A	S	A	S

6498

### Srta. BRENDA COLLADO

Hoy se encuentra celebrando la grata fecha de su cumpleaños la encantadora señorita Brenda Collado, a quien enviamos nuestros más cariñosos saludos.

### Señora doña IRMA PREGO DE SUÑOL

Hoy está festejando su cumpleaños la estimable señora doña Irma Prego de Suñol, para quien tenemos nuestros más afectuosos saludos.

## Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamientos, Acne, Tiña, Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

### Nixoderm Para Desórdenes de la Piel

## Continúa la Semana Cultural en Desamparados

Hoy miércoles se celebrará un cineforum en el Colegio Vocacional Monseñor Sanabria como parte de los actos de la II Semana Cultural que se lleva a cabo en ese centro docente. Y para el resto de la semana hay programados un concurso de oratoria, un festival de la canción latinoamericana y una presentación de Danza 71.

La película escogida para el cineforum es "Odió en las entrañas", con un comentario a cargo del CENOC.

Los actos para los próximos días son los siguientes:

Jueves 5 de agosto 7 p.m. Concurso de oratoria. Participan estudiantes de enseñanza media. Escuela García

Monge.

Viernes 6 de agosto 7 p.m. Festival de la Canción Latinoamericana. Escuela García Monge.

Sábado 7 de agosto: 7 p.m. Presentación de Mireya Barboza con "Danza 71". Auspiciado por la Dirección General de Artes y Letras.

Entrega de Menciones Honoríficas los Periodistas: José María Núñez

Manuel Formoso Herrera Directores de periódicos locales, y a los expositores de obras de arte.

E. G. M. Con este acto se clausura la 2da. Semana Cultural.

## La Junta Directiva, la Gerencia y el Personal del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado

profundamente conmovidos comunican el sensible fallecimiento de la señorita

# HILDA MARIA VIQUEZ MENDEZ

Secretaria de la Institución en el PROGRAMA DE LAS CINCO CIUDADES, y al mismo tiempo hacen suyo el dolor que aflige a su distinguida familia.

Los funerales se oficiaron en el día de ayer a las 4:00 p.m. en la Capilla de Las Animas. San José, 4 de agosto de 1971.

## La Junta Directiva, Gerencia y Personal del Instituto Costarricense de Turismo

pasan por la pena de comunicar el fallecimiento de la

# Sra. Marita Aguilar de Ramírez

madre del Director Sr. Rodrigo Ramírez Aguilar y manifiestan su más sentida condolencia a la estimable familia doliente.

Sus funerales se efectuaron el 1º de agosto en San Juan de Tibás.

San José, 3 de agosto de 1971

## La Junta Directiva, la Dirección Ejecutiva y el Personal de la Oficina del Café,

pasan por la pena de comunicar el sensible fallecimiento del señor

# KARL SAALAU PHILLIP

esposo de la señora Sila Malavassi de Saalau exdirectora de esta oficina, y expresan su profundo pesar a la distinguida familia doliente.

San José, 3 de agosto de 1971.



SANTOS - CALI: Joaquín Sánchez del Deportivo Cali deja atrás a Pelé en juego que sostuvieron Santos y el Cali en Nueva York y que ter-

minó empatado dos a dos. En esta jugada Sánchez anotaría en el primer tiempo. El encuentro se efectuó en el Yankee Stadium.

## Va terminando la actuación de C. R. en Cali

Por Luis Cartin, Enviado Especial de LA REPUBLICA a los Juegos Panamericanos

Al momento de escribir estas líneas le faltaban a Costa Rica muy pocas actuaciones en estos juegos. En realidad lo único destacable ha sido el triunfo del boxeador Orlando Hernández y las clasificaciones de Sandra Johnson en los 200 y 100 metros para semifinales pero de allí no pasó. Su nuevo tiempo para pasar en los 100 metros fue de 100 float.

Rony Odtiz que era nuestro tercer pugilista en entrar en acción como ya informamos en estas páginas no anduvo con suerte en su combate contra el canadiense Gerard Guindon y en el primer round se le abrió una hemorragia nasal que hizo que el juez de ring parara la pelea dando el triunfo al canadiense por nocaut técnico.

Algo que vino a hacer más aceptable la derrota del sábado del zurdo Jiménez es que su ganador el panameño Enrique Alonso sigue avanzando en las eliminatorias y ya es dueño de una medalla teniendo chance de llegar a ocupar de oro y plata. En su última pelea ganó al argentino Carlos Martinelli.

Orlando Hernández entrará en acción hasta hoy por la noche aún cuando existían las posibilidades de que la pelea fuera ayer por variación de programa.

Definitivamente Rafael Angel Pérez no corrió los 5.000 metros, su nombre fue mencionado al anunciarse los participantes en el Estadio Pascual Guerrero pero el costarricense ya había decidido no tomar parte todavía afectado por sus malos cálculos en la prueba de los 10.000 metros en la que ocupó el séptimo lugar.

Los ciclistas hoy tomarán parte en las pruebas contra reloj y honestamente se debe decir que sus posibilidades son pocas dada la capacidad de sus adversarios.

### CASO INSOLITO

Un detalle interesante de estos juegos que no tiene que ver con nuestra delegación pero que remos destacar es el que sucede con un atleta de la delegación de los Estados Unidos que es un presidiario condenado en su país por asesinato y que se ganó el derecho a venir a participar en el boxeo en representación de su país y por cierto ya ganó su primer combate. Es muy joven, sólo tiene 21 años y anda vigilado por un detective norteamericano debidamente armado.

Se considera que es una forma de que el muchacho se reincorpore a la sociedad debido al de-

porte sumamente interesante.

Lo que más llama la atención es que de seguir ganando tendrá derecho a una medalla y al recibirla se escuchará el himno de los Estados Unidos o sea el del país que lo tiene condenado por su delito y que tendría que rendirle honor.

### GUATEMALA GANO UNA MEDALLA DE ORO

NOTA:

Anoche existían dudas de que Fonseca pueda participar.

### HOY PARTICIPA FONSECA

Por Luis Cartin desde Cali

Victor Castellanos figura muy conocida en Costa Rica porque nos ha visitado muchas veces como tirador y también como periodista deportivo dio la primera satisfacción a Guatemala en los Juegos Panamericanos y a la vez a Centroamérica al ganar la medalla de oro individual en tiro rápido contra siluetas. En equipos el país ganador fue Cuba.

También queremos informarles que el levantador de Costa Rica Jorge Fonseca levantará hoy por primera vez en el Gimnasio Pío XII en la categoría medio también participan Maynard de Barbados; Adams de USA; Bowman de Canadá; López de Cuba; Polanco de Rep. Dominicana; Layne de Guyana; Rodríguez de Panamá; Ramos de Perú; Bayley de Trinidad; Monk de Trinidad; Monk de Antillas y Montalvo de El Salvador.

## Más X Menos, Toyota y Caribe ganaron en voleibol

En el último programa del Torneo Preparatorio de Voleibol se presentaron los siguientes resultados el Más x Menos dando la campanada de la noche venció a la Universidad en femenino en dos sets fáciles por 15-4 y 15-5, encuentro en el que las muchachas de Bernabé Sequeira parecían novatas.

En el segundo el Toyota que sigue impresionando por su excelente juego no tuvo problemas para vencer al Metodista por 15-6 y 15-6. Con este triunfo el Toyota se mantiene de puntero del torneo a dos vueltas.

Y en el juego estelar el Litografía Cari después de caer en el primer set ante Baygon por 8-15 recuperó terreno y ganó los siguientes 15-8 y 15-0.

### JUEGOS PARA HOY

El programa de esta noche también ofrece tres juegos.

7 pm. — Universidad - Cenef (masculino)

8 pm. — Más x Menos - Metodista.

9 pm. — L. Caribe - Caja de Seguro Social.

# Deportes

por Luis Cartin P.

## Resultados en los panamericanos

### BEISBOL

Cuba dio la segunda sorpresa en su lucha persi personal contra los Estados Unidos al vencerlos en beisbol por cuatro carreras contra tres. Con este game se suman dos los grandes triunfos de los cubanos alentados por el público de Cali contra los norteamericanos ya que en baloncesto el otro deporte rey en el gran país del Norte les ganaron. Canadá 1 Venezuela 0 Pto. Rico 10 Rep. Dominicana 2 México 3 Nicaragua 2

dalla de plata.

Victor López de Puerto Rico medalla de bronce.

### FUTBOL

Estados Unidos 4 Bermudas 1 Cuba 2 México 2. Una de las grandes sorpresas ya que nunca se esperó que Cuba tuviera fútbol como para vencer a los mexicanos.

Colombia 7 Rep. Dominicana 1

### VOLEIBOL

Cuba 3 Haití 0 (femenino)

Cuba 3 Puerto Rico 0

### GINNASIA

Cuba ganó medallas de oro individual y por equipo en Gimnasia.

### HOCKEY

Argentina 0 Jamaica 0

Trinidad 5 Guyana 2

### CAMINATA

Larry Young de los Estados Unidos ganó la medalla de oro de la caminata de 50 kilómetros. Gabriel Hernández ganó la de plata (México) y John Knifton de USA la de bronce.

### BALONCESTO

Puerto Rico logró casi un record mundial al vencer a Haití por 183 contra 54. Panamá 69 Canadá 63 Argentina 96 Colombia 75 Estados Unidos 81 Brasil 75, en tiempo extra ya que el reglamentario terminó empatado a 70.

### PESAS

José Martínez de Colombia medalla de oro en ligero.

Pastor Rodríguez de Cuba medalla de plata.

Cipriano Gutiérrez de Colombia de bronce.

Gastón Rodríguez de Cuba medalla de oro en medio.

James Benjamín de USA me-

## Medallas en Cali

PAIS	ORO	PLATA	BRONCE	Total
ESTADOS UNIDOS	10	9	8	27
CUBA	6	14	8	28
CANADA	4	3	6	13
ARGENTINA	4	1	1	6
BRASIL	4	2	0	6
MEXICO	3	1	3	7
COLOMBIA	2	2	3	8
JAMAICA	1	1	0	2
PUERTO RICO	1	1	2	4
PANAMA	1	1	1	3
ANTILLAS	1	1	1	3
URUGUAY	0	1	0	1
PERU	0	0	2	2

NOTA: Recopilado hasta el martes.

Hasta el miércoles Estados Unidos sacó ventaja a Cuba de 34 contra 29 y se cree que en la natación que aún no ha comenzado es en donde sacarán la distancia en número.

## Campeonato de relevos

La Federación Colegial de Deportes informa del resultado del carnaval de relevos celebrado el pasado sábado:

Quedando campeones nacionales en relevos los siguientes:

Liceo del Sur: campeón femenino menor.

Liceo del Sur: Campeón femenino mayor.

Liceo de San José: campeón masculino menor.

Liceo de La Salle: campeón masculino mayor.

Además se informa que el campeonato para la eliminatoria de voleibol intercolegial que se llevará a cabo en la segunda semana de agosto de igual manera la final de baloncesto.

Prof. Fabio Guñi Fonseca  
Secretario.



DOS GANADORES; El campeón de remo argentino Roberto Luiddi que ha dado a su país ya dos medallas de oro en los eventos que se han realizado en el Lago Caluma levanta a su compañero de trece años Raúl Mazaretti avia de la prueba de ocho remos.

☆ — — — ☆ — — — ☆ — — — ☆

## PROGRAMA OFICIAL DEL TOTOGOL

☆ — — — ☆ — — — ☆ — — — ☆

ESTADIOS		EQUIPOS	
1	PUNTARENAS	1	Puntarenas F. C. Dep. Saprissa
2	SAN RAMON	2	A. D. Ramonense Dep. México
3	HEREDIA	3	C. S. Herediano Rohrmoser F. C.
4	CARTAGO	4	Paraiso F. C. Turrialba F. C.
5	SAN CARLOS	5	San Carlos F. C. Universidad C. R.
6	HEREDIA (Prel.)	6	Reservas C. S. Herediano Rohrmoser F. C.

☆ — — — ☆ — — — ☆ — — — ☆



# Tenis de abogados

## MIÉRCOLES

11.15 Harry Zurcher—V. Fernández vs. Ml. Rodríguez vs. R. Arroyo

## JUEVES

11.15 G. Fajardo — E. Amador vs. A. Herrera-R. Mendieta Mario Gócher vs. Marco T. Chavarría

## VIERNES

11.15 R. Villegas — M. Barrantes vs. M. E. Rodríguez — R. Arroyo

## SABADO

9.30 M<sup>o</sup> Steinvorth vs. Nora Sibaja  
10.30 C. Carro — Umaña vs. A. Sibaja—I. Hernández  
Gladys de Márquez vs. Irma de Zavaleta  
11.30 Chavarría — Villalobos vs. Fajardo — Amador  
12.30 Manuel Hidalgo vs. Juan J. Zamora

## DOMINGO

9.30 Rocio Carro vs. Gabriela Carro  
10.30 Marta de Carballo vs. Rosario de Fonseca  
11.30 Héctor Hernández vs. Mario Delgado  
Nota: El torneo escoja su pareja dará inicio la próxima semana.  
Parejas inscritas hasta el momento:  
Rolando Chacón y José Chaves  
Mario Gómez y Héctor Hernández  
Mario Barrantes y Ricardo Hidalgo  
Rafael Villegas y Juan Barboza  
Guido Morales y Mario Delgado  
Rodrigo Zavaleta y Arnaldo Avila



**HOY CONTRA EL CARTAGINES:** Los manudos tienen esta noche el duro compromiso de enfrentar al Cartaginés equipo crecido por su triunfo del domingo sobre el Saprissa. Alajuelense nece-

sita ganar para empatar el primer lugar con Heredia y Saprissa. Contarán con todo su equipo ya que no tienen gente castigada.

## Doble triunfo de la Universidad y uno del Reyco en Basket de anoche

Anoche en el Gimnasio Nacional se efectuaron tres juegos de los campeonatos de baloncesto masculino y femenino terminando con los siguientes resultados:

Reyco 61 — Cartago 36

El equipo femenino del Reyco Campeón Nacional jugando muy bien pero sin llegar a lo que se esperaba ante un cuadro modesto como el brumoso, ganó por 61 contra 36 después de un primer tiempo en 34 contra 18.

Las mejores encestandoras del Reyco fueron Adriana Garrido con 27 y Lidia Lucas con 17.

La mejor encestandora del Cartago fue Isabel Aguilar que sacó una gran noche con 24 puntos.

Universidad 57 — Cenef 45

En el segundo juego de la noche y quizá el mejor la Universidad en femenino superó al Centro Nacional de Educación Física arrebatándoles el invicto. El encuentro se mantuvo parejo hasta el 30-30 y de allí surgió la Universidad para sacar un triunfo que se hizo holgado en los últimos minutos. La pri-

mera parte terminó con ventaja del Centro por 22 contra 21.

La Universidad perdió por 5 faules a Lupita Zamora y Marlene Martínez.

Las mejores encestandoras de la Universidad fueron Gina Rivera con 25 y Sandra Jiménez con 22.

La mejor del Cenef María del Carmen Cuello con 32.

Universidad 73 — Angeles 66

En el único juego masculino de la noche la Universidad a pesar de que no contó con jugadores tan valiosos como Goyo Morales, Elias Valenciano y Carlos Villalobos los tres en Colombia con el Conjunto de Bales del ICT jugó muy bien para superar al equipo angelino después de acción muy reñida pero manteniendo siempre la ventaja. En el primer tiempo los números indicaban 38 contra 24 y en el segundo Angeles se acercó mucho pero siempre ganaría la "U" por siete puntos.

Los mejores encestandores de la Universidad fueron Víctor Aymerich con 27 y Osvaldo Pandolfo con 26.

El mejor angelino fue Henry Chisholm con 31 puntos.

Cartín Jr.

## Alajuelense contra el Cartaginés

Para esta noche está señalado en el Estadio Nacional el juego de campeonato entre Liga Deportiva Alajuelense y el Club Sport Cartaginés. Sin embargo el lunes en la sesión del club manudo parece que acordaron solicitar esta noche al Comité de No Aficionados que el juego en lugar de realizarse en el estadio nacional se efectúe en el manudo por considerar que eso los favorece ahora más en la taquilla lo mismo nos imaginamos que da un factor a favor a sus muchachos al jugarse en cancha propia. El problema de pasar el juego es la lluvia que en estos días es muy fuerte y bien podría impedir que el juego pudiera efectuarse.

Sea en San José o sea en Alajuela el encuentro promete ser de los buenos porque ambos equipos están bien. Lógicamente luce mejor el equipo manudo que a pesar de su pérdida el domingo ante los florenses es un magnífico equipo contando con una verdadera constelación de estrellas. Cartaginés está crecido desde el domingo cuando vencieron al Saprissa y esta noche

entrará a darlo todo para intentar también colocarse en el primer puesto.

Otro atractivo del juego será el ver en acción a Edgar Zúñiga contra sus antiguos compañeros y quien sabe si ocurra con él lo que pasó el domingo con Juan

León que al jugar contra el Saprissa anotó el gol del gane o el de "Patona" Bosques que le hizo dos goles a su viejo club Puntarenas el domingo cuando cayeron los chuchequeros en San Ramón.

## Triple juego internacional hoy en El Salvador

Para hoy está anunciado un programa internacional de fútbol en El Salvador en el que se ofrece nada menos que tres juegos internacionales los que darán inicio en horas de la tarde. Se trata de ofrecer una gran fiesta de fútbol a los aficionados que están disfrutando de vacaciones por las Fiestas Agostinas. El programa es el siguiente:

Aurora de Guatemala contra el Juventud Olímpica.

Comunicaciones de Guatemala contra El Alianza.

Rosario Central de Argentina contra el Universidad.

Es importante destacar que Universidad es el actual puntero del torneo salvadoreño.

## Una reforma al plan Masis acordó anoche la Federación

Anoche se reunió el Comité Director de la Federación de Fútbol y entre sus acuerdos estuvo el de aprobar una reforma al artículo octavo del plan Masis que ahora quedará en la siguiente forma "la clasificación general se obtendrá comparando entre sí los grupos clasificados en ambas etapas 2, 3, 4, 5 y 6 calificando los por medio del gol promedio y luego el particular.

Se recibió a delegados del Alajuela y D. México que solicitaron para el domingo 15 de agosto doble juego en el Nacional Alajuela - Rohrmöser y D. México - Puntarenas pero no se acordó hasta pedirle su opinión al Herediano que se puede considerar afectado porque tiene juego en Heredia.

Se dispuso enviar una carta llamándole la atención al Tribunal de penas por lo irregular que son para reunirse ya que ayer no hubo reunión una vez más por falta de quórum.

Anoche fue juramentado y luego se incorporó al Comité Director el Dr. Alvaro Moscoso nuevo miembro del Comité escogido en Asamblea General la semana pasada tomó el puesto de último vocal.

El Rohrmöser comunicó castigos de sumas altas a los jugadores Guillermo Otárola y Danilo Acevedo por faltar a diferentes juegos.

Se informó que los dineros del Totogol que corresponden al Rohrmöser han sido embargados por el problema que tienen con el entrenador chileno Román Soto.

Se dispuso prohibir por completo la entrada a las oficinas privadas de la Federación pudiendo hacer sólo los empleados y el Comité Director.

Se informó que el 14 de agosto llega el árbitro Diego De Leo que dictará curso pagado por el Consejo Nacional de Deporte.

Cartín Jr.

## INGENIERO

Mecánico - Eléctrico

necesita grupo industrial

Dirigirse

ABONOS AGRO S. A.

APARTADO 2007.

## Baba Jiménez boxea con éxito en México

Baba Jiménez boxeador que la afición recordará porque realizó en el país muy buenos combates hasta que vino aquel desastroso en el cual enfrentó al panameño Adolfo Osses y la actuación de ambos fue tan mala que el combate se detuvo y luego la Comisión no les permitió boxear más por un largo período. Ahora está peleando en México y lo hace muy bien actuando en programas estelares lo que no debe sorprender porque en sus combates en Costa Rica demostró que es un excelente peleador.

Como recordarán, los aficionados en sus combates se anunciaba como tico-colombiano pues ahora, ya no es tico; en sus anuncios sólo dice el colombiano Baba Jiménez.

En su última pelea hizo un preeliminar en Monterrey al combate entre Mantequilla Nápoles y el puertorriqueño Toro Meléndez y lo ganó.

## Hoy entrena el Seminario

El entrenador del Seminario Sr. Edgar Silva cita en forma extraordinaria a los jugadores de su primera y segunda división a entrenamiento hoy en el Gimnasio del Colegio ya que el equipo intensificará su preparación para el juego del próximo viernes en que se las verán con el Tennis Club.

## YARWAY.

Las mejores trampas para vapor

Aseguran el funcionamiento del equipo; menor costo de mantenimiento. Para diversas presiones y grandes cargas de vapor condensado

- MENOS PARTES MOVIBLES
- MAS EFICIENCIA
- MAS AHORRO
- MAS ECONOMIA



PARA CADA APLICACION HAY UNA TRAMPA YARWAY!

SERVICIO TECNICO GRATUITO

**SAGOT & CIA.**  
TEL-21-11-66 APDO. 3836

# Necesidades viales y escolares se darán a Alajuela y Heredia

El viernes 30 de julio del presente, el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Carlos M. Coto Albán, realizó una gira a la Provincia de Heredia y Alajuela en compañía de Diputados y Gobernadores de esas localidades. Lo acompañaron a su vez los ingenieros Mario Fernández O., Director General de Vialidad; Andrés González M., Director General de Edificaciones Nacionales; Manuel Antonio Viquez, Jefe del Departamento de Desarrollo Comunal;

Edgar Corrales Cordero, Jefe del Departamento de Mantenimiento; Oscar Cordero de Edificaciones Nacionales; Jorge Garrón, Jefe de la Zona y el señor Hernán Azofeifa Viquez, Asistente del Oficial Mayor.

## SANTO DOMINGO

A primera hora visitó la Escuela de Santo Domingo de Heredia, donde se le planteó al señor Ministro el problema de la falta de aulas y el mal estado

de ciertas calles. Dicho problema quedó en manos de los ingenieros González y Garrón de Construcciones Nacionales y Mantenimiento, respectivamente, quienes harán un estudio de las peticiones hechas al señor Ministro.

## SAN PABLO

En San Pablo de Heredia se vio la necesidad de la construcción de una calle que entronca el Cantón con la carretera He

redia-San José, para lo cual se va a realizar un estudio para de terminar dicha construcción.

Para la Escuela Central se dispuso la construcción de tres aulas, pintura y materiales al igual que una cuadrilla para que realice los trabajos en el sistema de sanitarios, se nombrará un maestro de obras que esté al cuidado de las necesidades de dicho plantel que son numerosas entre las cuales existe la necesidad de la acera y una malla.

En la carretera entre Heredia y San Pablo se vio la necesidad de la construcción de 500 metros de un encunetado revestido y aceras para evitar el peligro de los peatones que transitan por la vía para lo cual se nombrará un maestro de obras y una cuadrilla.

El representante de la urbanización Lotes Peralta, señor José Antonio Araya explicó al señor Ministro las necesidades que tenía sobre las malas calles, agua, alumbrado público, escuelas y Centro Comunal. Para lo que el Ministro Coto Albán ofreció que el Ing. Manuel A. Viquez de Desarrollo Comunal se reuniera con dicha Comunidad para coordinar y poder resolver las necesidades planteadas.

## BARBA

En cuanto a la Escuela Santa Lucía de Barba se pintará y se le enviarán 150 pupitres el año entrante y a la Escuela de San Francisco de Heredia se va a programar un diseño para la construcción de un comedor para el próximo verano.

En su recorrido el Ministro Coto Albán, visitó la Escuela de Lorente que cuenta con 230 alumnos y en la actualidad existe la necesidad de 3 aulas más para lo que quedó en manos del Ing. Andrés González de Construcciones Nacionales realizar un estudio para la ubicación de estas aulas a construir el próximo año.

## LICEO DE FLORES

En el Liceo Regional de Flores se realizará un estudio para la construcción de un Salón múltiple y aulas y para el cen

tro de Artes Industriales el Ministerio enviará las cerchas de hierro y el zinc. Además se licitarán dos aulas para la continuación de un pabellón y otra para la Escuela Eulogia Ruiz de Grecia para el año próximo al igual que un muro y malla para el cercado del Colegio.

## SAN LORENZO

En San Lorenzo de Flores se va a realizar un estudio especial en la Escuela Pedro B. Palacios para la construcción de un Salón Comunal.

## SANTA BARBARA

En Santa Bárbara de Heredia visitó el señor Ministro y quienes lo acompañaban, la Escuela Juan Mora Fernández en la que hace falta 150 pupitres y 6 aulas, para lo cual se analizará el problema de incluir dentro del programa de las mil aulas las seis que se solicitan y un patio de juego cubierto y 375 metros de malla que fue entregado por medio de una orden para el cercado de dicha Escuela. Se realizará un estudio sobre la falta de mobiliario para este Centro Educativo.

Para el camino entre Santa Bárbara y San Bosco que tiene una longitud de 24 kilómetros o sea la ruta 127 según explicó el Ministro Coto Albán será asfaltado en el primer trimestre 1972.

## GRECIA

En el Cantón de Grecia se visitó el Distrito de Puente Piedra, donde se vio los trabajos que está realizando la Comunidad y que actualmente se encuentra sin el techo.

Seguidamente se visitó la Escuela Puente Piedra a la que hacen falta 2 aulas y 25 pupitres.

Se realizó un recorrido por el camino Puente Piedra hasta La Argentina, Tacares. Según lo informó el Ministro Coto Albán, dentro de unas semanas se haría el envío de las cerchas y el zinc y que el camino se comenzaría a asfaltar una vez la maquinaria de la Municipalidad de Grecia estuviera lista para estos trabajos.



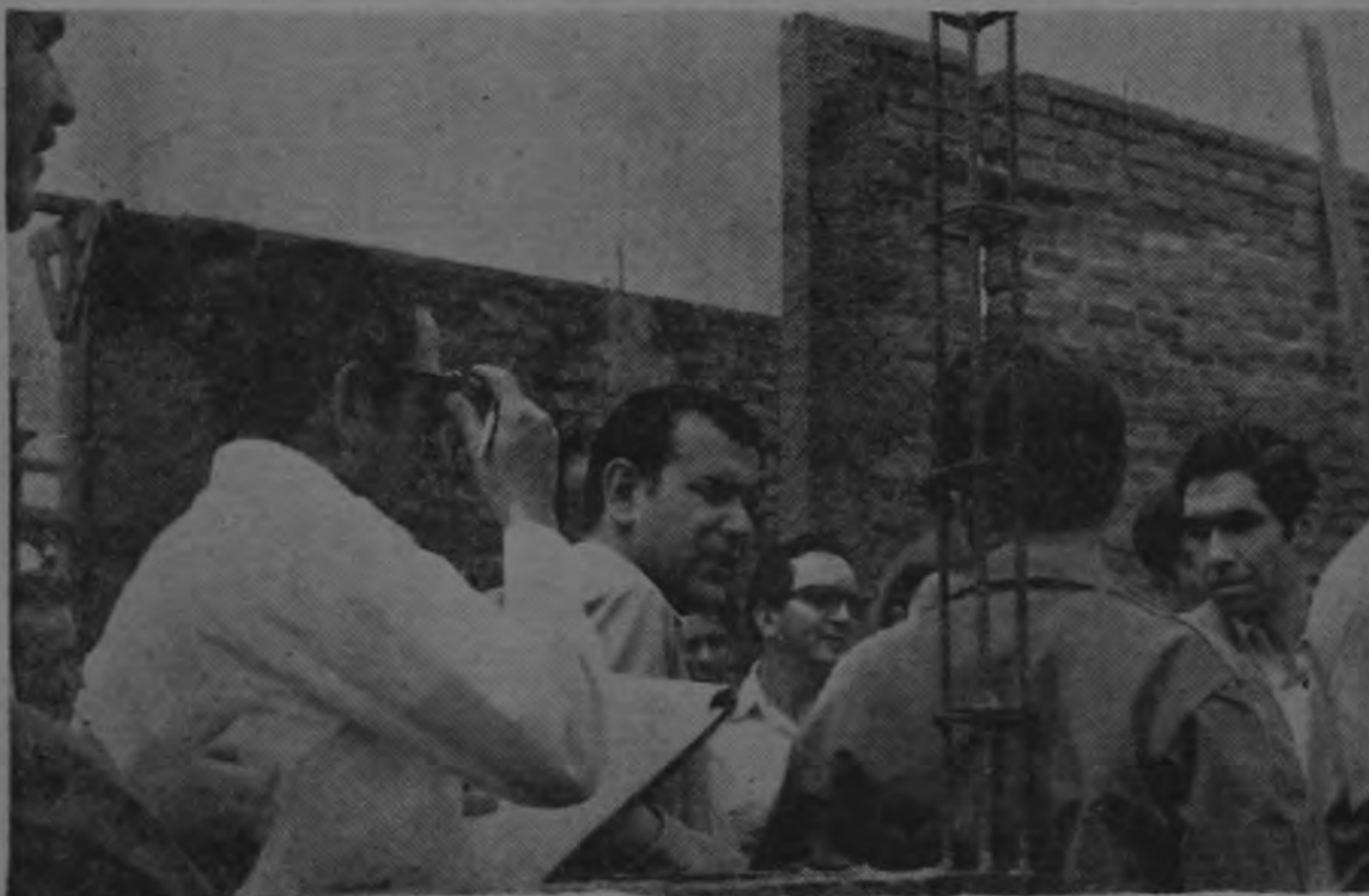
El Ministro de Obras Públicas y Transportes, licenciado Carlos Manuel Coto Albán, en el Distrito de Puente Piedra de Grecia, observando tra-

bajos que realiza la comunidad. Lo acompañan funcionarios del Ministerio, personas de la localidad y el diputado Gonzalo Gómez Cordero.



Alumnos de la Escuela Juan Mora Fernández de Santa Bárbara de Heredia dieron un caluroso recibimiento al Ministro Coto Albán. En la fotografía también el diputado Oscar Campos Orozco.

Esta institución educacional necesita de pupitres y aulas y el Ministro prometió dotarla de estas necesidades.



En el Liceo Regional de Flores la comitiva del Ministerio de Obras Públicas y Transportes observó varias necesidades. En la fotografía el

Ministro Coto Albán, don Víctor Manuel Solano, de Relaciones Públicas y otros funcionarios.

## Asuntos de gran importancia verá XVI Congreso de APSE

"Asuntos de gran actualidad para el educador y el futuro de la Educación Nacional constituirán los temas de fondo del XVI Congreso de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza (APSE)" — declaró a LA REPUBLICA, el Secretario de Relaciones Públicas Internacionales de ese organismo, Prof. Miguel Ángel Hernández Madrigal.

—Puede informarnos sobre cuáles son estos asuntos?

—Con mucho gusto los enumeraré, cada uno con un corto comentario. Son los siguientes: 1) Comisiones Específicas sobre el proceso de desarrollo educativo de Costa Rica.

Este plan pretende dar al país un tipo de hombre nuevo, con mentalidad visionaria más reflexiva, capaz de proporcionar al país lo que necesita para su verdadero desarrollo.

"La A.P.S.E. dará oportunidad al Profesorado Nacional de Enseñanza Media, en su XVI Congreso, de conocer, discutir y recomendar los lineamientos de dicho proceso.

2) Salario realmente profesional.

"Con plena conciencia del alto costo de la vida, procesos inflacionarios y numerosas cargas tributarias que pesan sobre nuestros ingresos, la A.P.S.E. ha elaborado un documento que presentará a los congresistas, haciendo conciencia y señalando nuevas metas al educador, en los aspectos social, cultural y económico. Entre ellos, la necesidad de que se llegue a la obtención de mejores salarios que respondan, al menos en parte, a

las necesidades socioeconómicas actuales".

—Como acto previo a este XVI Congreso, no han organizado ustedes un Concurso de Oratoria?

—Sí, señor. Por cierto que se están realizando las eliminatorias. El Concurso ha resultado un éxito. La A.P.S.E. lo organizó buscando una mayor proyección en el campo cultural, que transponga las frías limitaciones de un trabajo meramente administrativo.

"Realmente se trata de dos concursos, ambos a nivel nacional. El primero es un Concurso de Oratoria para Profesores. Ha despertado enorme interés, por la cantidad y calidad de los participantes. Precisamente cumplirá su sesión final durante el mismo Congreso. El otro, es un Concurso de Oratoria para Estudiantes de Enseñanza Media. También ha provocado considerable interés entre los alumnos de diversos establecimientos de este ciclo docente.

—Algo más alrededor de este Congreso amigo Hernández?

—Puede decir que, como un estímulo para los asociados, la Junta Directiva de la A.P.S.E. otorgará en el mismo, al profesor que sea declarado "Mejor Asociado", un premio que consistirá en su participación en una gira cultural a México.

"Tomando en cuenta las proyecciones que tendrá la labor de las Comisiones ya integradas, así como la organización general del Congreso, el mismo promete ser uno de los más trascendentales en la historia de la Asociación".

# POLEMICA



LAS COSAS HAN QUEDADO MUY CLARAS. El pueblo de Costa Rica no quiere vender su primogenitura por un plato de lentejas. Con el repudio que claramente y sin ambages ha manifestado a los conspiradores rusos; ya no queda nada que decir. Pasado el rato amargo, sólo queda dar las gracias a Dios y el aplauso a los gobernantes que supieron distinguir el verdadero interés de la Patria...

PERO NO TODOS quedamos contentos. En el desconcierto del fracaso, el líder comunista criollo ha salido a la prensa lanzando improperios contra todo el mundo, y nuestra Organización —como siempre— fue el epicentro de su furia...

LA VERDAD, es que el MOVIMIENTO COSTA RICA LIBRE tiene un defecto que don Manuel no podrá olvidar y mucho menos perdonarle. Por muchos años ha sido la única Organización decidida y capaz de enfrentarse hasta el punto de impedirles realizar su sonada meta de vender—por un poco de prestigio y una posición dentro de la "Dictadura del Proletariado"—, sin el menor escrúpulo, la Patria que les proporcionó buena parte de lo que hoy tienen...

PERO SI BIEN NO EXTRAÑA, si duele, y mucho, ver como la Federación de Estudiantes universitarios se pone totalmente a su servicio y al día siguiente repite en un vergonzoso "pronunciamiento" todo lo dicho por don Manuel, sin quitar ni poner una sola coma. No sólo denota una vergonzosa entrega, sino una lastimosa falta de imaginación...

LOS COMUNISTAS UNIVERSITARIOS deberían pensar que con el desprestigio en que ha caído su movimiento en Costa Rica, ridiculizar así a la FEUCR equivale a conducir por el mismo camino a esa organización, como ya es palpable; con lo cual perderán una de sus más valiosas armas...

DENTRO DE POCO, no podrán usarla de mampara a sus actividades, porque nadie será tan tonto que no pueda verlos detrás de ella. Y entonces nadie creará en una manifestación que provenga de la Universidad...

POR SUPUESTO, QUE ESTO NOS DUELE. Pero ya tantas veces lo hemos hecho ver a los dirigentes estudiantiles, que si a estas alturas, aún se prestan al juego, su culpabilidad no podrá ser jamás disculpada. Deberán responder ante la Patria y ante sus hijos, ¿Qué respuesta tendrán entonces?...

SEGUIREMOS ADELANTE en nuestra lucha con el pueblo que nos apoya. Mientras tanto, disfrutemos todos de la batalla que se ha ganado...

A LOS MIEMBROS DEL COMITE UNIVERSITARIO se les ruega acudir puntualmente a la reunión del miércoles (hoy) en la que se discutirán temas de la mayor importancia para todos. ¡NO FALTE!



MANDRAKE EL MAGO  
EL FANTASMA  
ARCHIE  
AGENTE SECRETO CORRIGAN  
ROLDAN EL TEMERARIO  
EL GUARDIAN SOLITARIO  
ARCHIE



**UTILICE  
LEA**

# AVISOS CLASIFICADOS

para  
rapidos  
resultados

TELS: 21-04-29 21-02-66 21-03-55

## ALQUILERES

Nº 2212-22 — Necesitamos local oficina para setiembre octubre mínimo cinco aposentos área 100 m2. aproximadamente. Llamar 21-86-67, 2-5 p.m.

Nº 2180 — SE ALQUILAN CUARTOS Económicos en la Pensión Niza al final del Pasco Colón. Teléfono: 21-22-30. (3-8)

Nº 0829 — Alquiler 5 locales céntricos. Edificio nuevo. Detrás del Teatro Nacional. Planta baja. — € 3.300.00 y € 2.800.00. Segundo piso. € 1.000.00. € 750.00 y € 550.00. Claudio Acuña. Teléfono 22-44-11. (4-8)

Nº 0829 — Sur de Los Yoses. Parte alta. Alquiler enorme casa. Salones grandes, \$ 275.00. Teléfono 22-44-11. (4-8)

Nº 0829 — Barrio Córdoba. Alquiler casa nueva. 5 cuartos 3 baños. € 1.400.00. Teléfono 22-44-11.

Nº 0829 — Barrio Peralta. Alquiler hermosa casa. Amueblada con lujo. Mil dólares. Teléfono 22-44-11. (3-8)

Nº 0788 — SILLAS DE METAL para Bares y Hoteles. MESAS DE METAL, con sobre de Formica. para cantinas y comedores, en diferentes tamaños MESAS DE HIERRO, para playitas y fijas CANASTAS PARA SU CARRO, en el tamaño y estilo que lo solicite. LICORERAS, CAFETERAS o TETERAS de metal Y LA FAMOSA ANDADERA 20"-0", la única que no se vuelca. LE OFRECE EN CANTIDADES y a los mejores precios del mercado MUEBLERIA SAUMA LTDA. 50 vs el Sur del Instituto de Seguros, tras LA MERCED. Tel 22-44-59. (10-8)

## VEHICULOS

Nº 0751 **MACAYA MAQUINARIA** — 75 varas Norte Hotel Europa. Tel.: 21-58-30. — Apdo. 10.000

**PICK-UPS:**  
International 1200. Diesel D-301 cajón de madera un sólo dueño 1 1/2 1966

**CAMIONES DE CARGA:**  
Ton Mod. 1963

Toyota. Diesel cajón de madera 3 1/2 1963

Dodge 500. Diesel D-354 cajón de madera, perfecto funcionamiento 4 1/2 1963

International RDF 190. Motor diesel Summins 180 H. F. Estado general bueno 12 1965

International RDF 190 Chingga - Tandem Motor diesel Cummins, 180 H. P. Estado general bueno 12 1965

Ford Thames 750. Motor diesel perfecto. Cajón de madera ganadero 5 1966

International 1600. Vagone-ta 4 yardas. Motor diesel D. 301 en buen estado 4 1963

International 1600. Vagone-ta 4 yds. Diesel D-354 Un sólo dueño Estado general barno. 4 1/2 1966

International 1600. Diesel D-354. Estado general muy bueno, un sólo dueño, cajón de madera 3 1/2 1967

No compde sus vehiculos usados sin antes consultar nuestros precios. (31-8)

Nº 2171. SE COMPRAN, 4 llantas, banda blanca en muy buen estado para Volkswagen sedan llamar 21-76-25. (3-8)

Nº 0813 — **COMPRO CAMIONES** s/n linea pero baratos para informes teléfono: 22-64-12. (4-8)

Nº 2148 — **VENDO JEEP COMANDO** Modelo 70, placas extranjeras. Llamar al teléfono: 25-60-04, entre 5 y 7 p.m. (5-8)

Nº 0727. **VENDO especial para señora o señorita**, Opel Cadet 1965 en perfecto estado € 11.000.00 — Informes Tel.: 22-95-55. (24-7) (5-8)

Nº 56379. **VENDO TAXI** Toyota 68 facilidades llamar al tel. 21-19-18. (4-8)

**VESPA SUPER SPORT** BARRA TA BUEN ESTADO VERLA CALLE BLANCOS ESCUELA DR. FERRAZ 75 VARAS OES TE. CARLOS ALCAZAR.

Nº 2173. **VENDO RAMBLER**. American 1961 muy buen estado € 4.000.00 contado. Teléfono: 22-53-96. (4-8)

## NEGOCIOS

Nº 0827 — **VENDO REFRIGERADOR** de ocasión de segunda mano en buen estado. Para informes Teléfono: 22-59-80. (4-8)

Nº 0814 — **Vendo Cantina y Pulpería**. Carretera San Isidro. € 35.000.00. Teléfono: 22-44-11. (4-8)

Nº 0583 — **DINERO** para hipotecas € 200.000.00 € 100.000.00, € 50.000.00, € 20.000.00 ..... € 10.000.00. Hay otras cantidades. Honradez, ayuda Oficina, "Memoacuña" 21-21-20. Catedraj 200 Sur, 75 Este. Habitación (4-8)

Nº 0705. **HAY € 360.000.00** € 160.000.00 € 40.000.00 para colocar en hipoteca. Claudio Acuña. Tel. 22-64-11. (3-8)

## PROFESIONALES

Nº 0822 — **TECNICO EN RADIO Y Televisión**, especialista en PHILIPS, desea trabajar para Empresa seria. Mayores informes teléfono: 21-84-97. Hotel Capital Sr. Cortés. (4-8)

Nº 2114 **MAESTROS PROFESORES**. Termine su casa, le damos el Dinero de € 100.000 a € 3.000.00. Los abonos e intereses son muy bajos. San Pedro, Teléfono: 25-65-93. (6-8)

Nº 0722. **CON GRAN experiencia**, y especial cuidado Maestra pre para niños y niñas de Primaria en toda asignatura. Calle 30 Av. 1-3. Tel.: 22-19-88. (6-8)

Nº 2149 — **SI TIENE ALGUN PROBLEMA** con su dentadura nosotros se lo resolvemos en pocos minutos. 325 vrs. Sur del Banco Anglo Nº 821 de Lunes a Sábado de 8 a.m. a 8 p.m. Teléfono: 22-54-05. (4-8)

Nº 2137 — **Contador Privado**; 16 años de experiencia, ofrece servicios, tiempo completo o en contabilidades por horas; 34 años de edad, conocimientos básicos del idioma inglés. Tel.: 22-87-51 apartamento 618 San José. (3-8)

Nº 2121 — **HABLE Y ESCRIBA INGLES** Perfecto en sólo 10 meses en la Escuela de Inglés "Roosevelt" con el texto moderno de Inglés Práctico para hablarlo y escribirlo en sólo 10 meses. Condición: De no ser así devuelvo todo su dinero. Individuales y Grupos. Lecciones día y noche, unes a sábado. 50 sur Colegio Señoritas. Casa Nº 644. (6-8)

Nº 0743 **SEÑORES PROFESIO-NALES** SU Biblioteca anda mal, pida los servicios de una persona especializada en Clasificación Y Catalogación de Bibliotecas Particulares. Llame para informes al Teléfono: 22-19-88. (8-8)

Nº 0677. **DR. MIGUEZ** médico y cirujano. Universidad de Santiago de Compostela España. Consulta situada en los bajos de Discoland, día Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfono Hab. 25-29-31 Oficina 21-94-50. Atiende llamadas noche y día inclusive feriados y domingos. (30-7)

Nº 0776 — **DISFRUTE DE LA MEJOR FORMA SUS VACACIONES** EN LA BELLA ISLA DE SAN ANDRES.

**NOSOTROS LE BRINDAMOS TODOS LOS SERVICIOS NECESARIOS PARA QUE LAS GOCE CONSULTENOS. CLUBES DE SERVICIOS LTDA** TELEFONO: 22-74-53 O EN SU NUEVO LOCAL 50 vs. OESTE DE LA PLAZOLETA DE LA SOLEDAD. (15-8)

## MUEBLES

Nº. 2169 — **Alquilo Casa grande**. Céntrica. También sirve para Oficinas. Un Restaurant. € 1.700.00. Teléfono 22-44-11. (3-8)

Nº 2169 — **Barrio Residencial**. Alquiler Casa grande nueva. € 1.400.00. Teléfono 22-44-11. (3-8)

Nº 2169 — **Río Segundo**. San Joaquín. Cerca de Heredia. Necesitamos alquilar una buena Casa con muebles. Pagamos \$ 350.00. Teléfono 22-44-11. (25-7)

Nº 2166 — **ALQUILO APARTAMENTO** Cómodo, muy céntrico. Vendo enseres de casa y derecho telefónico. Informes Teléfono: 22-34-60. (4-8)

Nº 2160 — **SE ALQUILA APARTAMENTO** Amueblado con teléfono de la Flor de Oroya 100 norte, 75 Oeste casa Nº 1314 Informes Teléfono 21-34-46. (4-8)

Nº 0808 — **ALQUILO OFICINAS** En Av. Segunda, segundo piso, punto céntrico, desde € 250.00 millones en adelante. Informes Teléfono: 21-54-72. (4-8)

Nº 2143 — **EN CASA GRANDE**, moderna, alquilamos cuartos bien ventilados, con comida o sin comida Teléfono 22-64-12 Alquilamos salón para belleza. (3-8)

Nº 0809 — **SE ALQUILA LOCAL**. Para oficina en 5º piso edificio COFISA Rafael Sánchez. Teléfono: 25-00-98. (4-8)

Nº 2136 — **ALQUILO BUENA CASA** Grande. Tibás de la Mueblería Manolo 75 vs. Sur. (3-8)

Nº 2118 — **BARRIO AMON** Alquiler casa nueva de dos plantas, tres dormitorios cochera etc. Informes teléfono: 21-21-26. (3-8)

Nº 0683  
**SE PIENSA CASAR?**  
por  
**TIENDA MARIA LUISA**  
Ud. debe pasar



Alquiler y venta de vestidos para novia y primera comunión.

También le ofrece anillos de oro en todo estilo, arras, bouquets y todo lo concerniente para su boda.

**VISITENOS SIN COMPROMISO**

**ALGUNO.**

Teléfono 22-25 29

300 vs. Sur y 50 Este de Panadería Musmanni.

"Salvo"

**OXIGENO AL INSTANTE**



**Pinto & Zeledón** Ltda.

Cuesta de Moras  
Tel.: 22-51-51. Apartado: 4205

Nº 0682



**CLINICA VETERINARIA CON AMBULANCIA**

**Dr. D. LUTZ**

300 vrs. Este de la Iglesia de San Pedro

Teléfonos: 25-64-22 y 25-67-84.

30-4

Cansado de entrevistas



NO ENCUENTRA A LA PERSONA PARA OCUPAR LA VACANTE QUE UD. TIENE?

Pues... no piense más

Marque el 21-06-38

y pida su personal al

Servicio Nacional de Empleo

LA SELECCION DE UNO DE ELLOS PARA OCUPAR LA VACANTE ESTA POR SUPUESTO

"Supeditada a su decisión"

Ofrecemos:

Oficinistas	Radiotécnicos
Contadores	Carpinteros
Secretarías	Choferes
Recepcionistas	Bodegueros
Dependientes	Pintores
Cajeros	Albañiles
Electricistas	Costureros
Mecánicos	Etc.

El Servicio Nacional de Empleo es administrado por personal costarricense técnicamente capacitado para ayudarlo a conseguir en breve tiempo los profesionales, técnicos, empleados u obreros que usted necesite sin ninguna obligación y en forma completamente gratuita. Consúltenos!

**Fraccionamiento Sabana Sur**  
300 vs. Sur del Tennis Club

Teléfonos: 21-67-31  
25-21-67

Un Oasis de Tranquilidad. Preciosa vista panorámica y aire puro.

LOTES DESDE 300 VRS.2, totalmente urbanizados. Servicio de buses, iglesia, colegios y supermercados, todo muy cerca.

100 meses para pagar, escritura y planos de inmediato, todo esto en el centro de San José.



Contiguo Residencial Los Colegios Sur. "Moravia".

Listos para construir.

Facilidad de pago, 108 meses a su disposición.

Consúltenos y se convence.

Informes: 21-52-70

Oficina "Tel" Nº 302

Edificio Discolandia.

**PARA SU AVISO ECONOMICO**



HAGA USO DE LOS ECONOMICOS Y EFECTIVOS DE LA REPUBLICA HACIENDO UNA SIMPLE LLAMADA A LOS TELEFONOS 21-04-29 o 21-03-55. Sr. Guillermo Lara

# Gatunas

...Bien menedita estuvo la semana felina pasada entre la gente del medio gatuno, especialmente en la radio...

...La radio no es sólo discos en una cabina radial. Es ¡acciónnnnn!...

...Por eso nos parece justo que destaquemos aquí algo de lo bueno que vimos...



CALVO

...En el accidente de aviación ocurrido el lunes pasado con el saldo de dos muertos, vimos en las montañas de Balsa de Montaña a Juan Manuel de la Cruz y Jorge Calvo de Radio City cubriendo la información. También a Carlos Jiménez de Radio Monumental...

...Radio Reloj, Radio Columbia y Radio Monumental utilizaron sus unidades móviles para transmitir la romería del 2 de Agosto...



QUESADA

...A Carlos Quesada de Monumental lo escuchamos con Patiño, a Javier Rojas con Claudio Rojas de Columbia y por Reloj a Fernando Marín, Humberto Ramírez, Fernando Montes de Oca y el tal Vázquez...

...En la noche del 2 de agosto Radio Columbia mandó su unidad móvil hasta Santo Domingo de Heredia, para transmitir el carnavalito...



ROJAS

...Bien por Monumental, Columbia, City y Reloj ¡eso es radio!...



...Se acerca el 15 de setiembre fecha en que 16 estaciones de radio y 4 televisoras (todas) van a programar "sólo música de costarricenses". Hemos de informar que Radio Reloj iniciará su labor patriótica radial a partir de la medianoche del 31 de los corrientes, con una programación completa de 24 horas...

...La pregunta super idiota: ¿Es verdad que el mayor Carlos Quesada dijo en la edición del martes pasado a las 6.35 horas a través de La Palabra de Costa Rica que Juan Ramón Gutiérrez había hablado desde Jamaica VIA TELEX?...

...(Nota: telex es el término empleado para despachos escritos)...

...El domingo pasado escuchamos el programa "1821" que el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes viene realizando hace dos semanas...

...Agradable sorpresa nos llevamos porque hacía tiempo no escuchamos en la radiodifusión nacional un tipo de acertada labor como esta...

...Todo estaba hecho con criterio profesional radial. La música, cuando se utilizó como puentes o como fondo, se escogió de acorde con el tema de lectura empleado. No hablemos de la locución, porque sería prodigiar —merecidamente, desde luego— voces y estilos acertados. Un plropo lleno de sólo aplausos pareciera oficioso pero en este caso bien merecido...

...Se nos ocurre agregar que esta misma gente que hace "1821" debería ser empleada para que hagan La Hora Nacional, como en México, El Salvador, España y ahora Nicaragua mediante una cadena de emisoras y llevar estos mensajes cívicos tan bien logrados en la radio como los produce este equipo...

...Aun más "1821" está tan bien hecho, tan bien logrado su propósito de vocero cultural-cívico, que sería un acierto que se constituya desde el próximo domingo en el primer eslabón de "La Hora Nacional"...

*Emiauu*

## Programa de orientación para asegurados de la Caja

Un amplio programa de orientación impulsa la Unidad de Prestaciones Sociales Doctor Carlos Durán, en Barrio Vasconia. Este empeño lo mantiene desde el mismo día en que inició sus programas educativos culturales y de adiestramiento en las distintas ramas de la actividad humana.

Para poner en marcha este afán pedagógico de carácter netamente popular, originalmente la Unidad promovió múl-

tiples programas, adaptables al ambiente, con el concurso de profesores especializados en aquellas materias y asignaturas para las clases sociales que iban a recibirlos.

### CONTACTO CON LA COMUNIDAD

Posteriormente, por medio del Servicio Social, la Unidad atrajo a su seno a los vecinos asegurados adscritos a ella, y

a éstos se sumaron muchos residentes en otras comunidades. Cimentó, la Unidad, de este modo, un ideal Socio-económico ahora crecido que se realiza en realizaciones.

### PROMOCION DE CURSOS

Completó el empeño con el ofrecimiento de cursos de adiestramiento en actividades de variado género, de utilidad general y remunerativa.

**La Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica saca a concurso su representación a la Quinta Escuela Estudiantil Internacional de Verano, a realizarse en Moscú a partir del 20 de agosto.**

Tema a tratar en la escuela:

## La revolución científico-técnica, estudiantes y sociedad

Bases del Concurso:

- 1) Ser estudiante universitario debidamente matriculado en este semestre.
- 2) Presentar un trabajo sobre el tema.
- 3) Entrevistarse con José Luis Valenciano, Presidente de la F.E.U.C.R., y con Ricardo Araya Montero, Secretario de Asuntos Internacionales; durante el día 6 de Agosto

El Directorio de la FEUCR comunicará oportunamente al estudiante que por su capacidad en el dominio del tema, lo escoja como su representante en este evento internacional de tanta trascendencia para el estudiantado universitario.

Secretaría de Asuntos Internacionales de la F.E.U.C.R.

## EL BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL

Recibirá ofertas para llenar las siguientes plazas:

### POR CONCURSO DE ATESTADOS:

#### 1º) PROGRAMADOR 1:

Sueldo inicial ₡ 2.300.00

Requisitos:

Haber recibido adiestramiento formal en programación y operación de computadores de tercer generación. Tener considerable experiencia en lenguajes de alto nivel, de preferencia COBOL o PLI. Haber aprobado el tercer año de educación universitaria en Ingeniería o Ciencias Económicas, o tener preparación equivalente.

### POR CONCURSO DE OPOSICION:

#### 2º) ANALISTA DE CREDITO 1:

Sueldo Inicial ₡ 1.500.00

Requisitos:

Tener aprobado el tercer año de Ciencias Económicas o preparación equivalente. Tener experiencia en esta clase de trabajo.

#### 3º) POR CONCURSO DE OPOSICION:

(2 plazas) ENCARGADO DE OFICINA, en Nicoya y Golfito.

Sueldo inicial ₡ 1.300.00

Requisitos:

Ser Bachiller en Ciencias y Letras. Tener conocimientos de Contabilidad Elemental. Tener experiencia para tratar con el público. Tener experiencia en el Desarrollo de Programas Administrativos, en el manejo de personal y ser residente del lugar.

#### 4º) POR CONCURSO DE OPOSICION:

(3 plazas) CAJERO AUXILIAR en: Liberia-Nicoya y Golfito.

Sueldo inicial ₡ 900.00

Requisitos:

Ser Bachiller. Tener experiencia como cajero tener habilidad para escribir a máquina. Tener habilidad en el manejo de máquinas calculadoras. Ser residente del lugar.

#### 5º) POR CONCURSO DE OPOSICION:

(2 plazas) AUXILIAR DE OFICINA 2. Sueldo Inicial. ₡ 700.00. Nicoya y Golfito.

Requisitos:

Ser Bachiller. Tener habilidad para escribir a máquina. Tener experiencia en labores corrientes de oficina. Tener preparación equivalente. Ser residente del lugar. La Sección de Personal recibirá ofertas hasta el día 15 de agosto de 1971.

# El CAN señalará mañana los cultivos por fomentar

El Consejo Agropecuario Nacional (CAN) indicará en su reunión de mañana los cultivos a fomentar durante este segundo semestre del año, revisando el proyecto preparado al efecto por la Secretaría Ejecutiva.

Aparte del cultivo de granos básicos, en que insistirá el CAN hay otros artículos como el ajonjolí y maní que serán sembrados en mayor escala de acuerdo con estudios que se han realizado en estos últimos meses.

CANALES 4 Y 9	CANAL 6
1.20 Patrón y Música	Programación para hoy
1.30 Teleclub del Hogar	miércoles 4 de agosto
2.00 Patrulla de Caminos	11.30 Música y Cartones
2.30 Cine para Todos.	12.00 Expreso a Petticoat
"SI NO AMANECIERA"	"El Mayordomo fue el Culpable"
4.30 Rin Tin Tin.	12.30 Música y Estrellas
Superhéroes.	1.00 La Madrastra
5.00 Chungalandia	1.30 Revista Femenina
6.00 La Isla de Gilligan	2.00 Cine en su Casa
6.30 Dos Locos Disponibles	"Estella".
7.00 Rosas para Verónica	4.30 Fábulas
7.55 Noticiero Chevron	5.30 El Hombre de Acero
8.00 El Adorable Profesor Aído.	6.00 La Pandilla
9.30 Ej Santo	6.30 Los Tres Chiflados
10.30 Despedida	7.00 La Gata
	8.00 La Cruz de Marisa Cruces.
	9.00 Defensores públicos
	10.00 Panorama de hoy
	11.00 Despedida
CANAL 7	CANAL 11
Televisará hoy miércoles 4 de agosto de 1971	Miércoles 4 de agosto de 1971
11.10 Saludo	6.00 Fábulas
11.15 La Marina de McHale	6.30 Su Destino y los Astros. Prof. Radam.
11.45 Teledeportes	7.00 Botas y Espuelas
12.00 Los Locos Addams	7.30 Universo actual.
12.30 Tanda del Mediodía	8.00 El Abogado Audaz
"La Tía de Carlitos"	8.30 Don Fortuna. VIVO. En el 11 con 11 valiosos premios.
2.30 Sueño con Jeannie	9.30 Punto Final. VIVO.
3.00 Aquí entre Nosotras	9.45 Astro Locos
3.30 Las Novias	10.00 Informe Científico
4.30 Milton el Monstruo	10.30 El Mundo Ante sus Ojos.
5.00 Ultra Siete	
5.30 Lawman	
6.00 Tira Infantil	
6.30 Los Munsters	
7.00 Mamá & sus Increíbles Hijos.	
7.30 Matrimonio a la Francesa.	
8.00 El Inmortal	
9.00 El Precio de la Fama.	
10.00 Telenoticias	
10.30 Tanda de las diez y treinta "Café Cantante"	

# Radio Universitaria

Tel: 25-39-36

Miércoles 4 de agosto de 1971

6.58 Identificación de la emisora.  
 7.00 Lectura del Horario  
 7.05 Galería Musical  
 7.45 La Historia de la Agricultura.  
 8.00 Música de Ballet  
 Falla: El Sombrero de Tres Picos.  
 Delibes: Sylvia. Suite del ballet.  
 9.00 Ciencia y Finca  
 9.15 Notas para una música  
 9.45 Cuentos de Leyendas  
 10.00 Concierto de la mañana  
 Para complacer solicitudes  
 11.00 Actualidades  
 11.30 Vocero Estudiantil  
 Radioperiódico de la FEUCR  
 12.00 Concierto del mediodía  
 Britten: Requiem de Guerra, Op. 66.  
 Beethoven: Romanza Nº 2 en Fa mayor, Op. 60, par aviolín y orquesta.  
 Vivaldi: Concierto en Do mayor, P. 134, para mandolina y orquesta.  
 2.00 Conferencia del Curso sobre la Novelistica Hispano-americana actual.  
 3.00 Concierto de la tarde

Stravinsky: La Consagración de la Primavera.  
 Sibelius: Sinfonía Nº 7 en Do mayor, Op. 105.  
 4.00 Facetas  
 4.15 Música y Compositores  
 Para complacer solicitudes  
 5.30 Noticias  
 Retransmisión de la VOA  
 5.45 Curso de alemán por radio  
 6.00 Voces de Oro  
 Para complacer solicitudes  
 7.00 Galería de intérpretes  
 Lauro: Vals Venezolano Nº 3  
 Liszt: Funerales (Armonías Poéticas y Religiosas Nº 7).  
 7.15 Noticias y comentario  
 Retransmisión de la BBC de Londres.  
 7.30 Sala de Conciertos  
 Para complacer solicitudes  
 8.15 El Cuarto Cultural  
 8.15 Programa de la Asociación Franco - Costarricense de Enseñanza.  
 8.45 Revista Musical  
 9.00 Conferencia del Sesquicentenario de la Independencia de Centro América.  
 Tema: "Medallas y Monedas de Iturbide y la Federación".  
 Por el Prof. Jorge A. Linares; ex Catedrático de la Universidad de C. R.  
 10.00 Clausura de labores.

# Lotería Popular

Martes 3 de agosto de 1971

## PRIMER PREMIO

Serie 217 - Nº 97 con ———  
 € 8.000.00  
 Nº 97 de las demás series con  
 € 1.600.00

## SEGUNDO PREMIO


Serie 113 - Nº 70 con ———  
 € 4.000.00  
 Nº 70 de las demás series con  
 € 400.00

## TERCER PREMIO

Serie 192 - Nº 04 con ———  
 € 2.400.00  
 Nº 04 de las demás series con  
 € 200.00

¡PRONTO! Richard Crenna,  
 "ESPOSAS DE MEDICOS"  
 PALACE  
 3 - 7 - 9. Imp. Inc. € 3.00  
 Elsa Martinelli,  
 VENDETTA DE ESPIAS  
 En colores.  
 VARIEDADES  
 3 - 6.45 - 9.... € 4.00  
 (Imp. Inc.)  
 ¡SEPTIMA SEMANA DE FURORI!  
 ¡La película de Cantinflas que está estableciendo récords insuperables!  
 ¡Según "El Profe" es deber de todo cristiano enseñar al que no sabe... pero especialmente al que no sabe enseñar...!  
**CANTINFLAS**  
  
**EL PROFE**  
 EN COLORES.  
 CALIFORNIA  
 8 - 8. Imp. Inc. .... € 5.00  
 (SOLO MAYORES 21)  
 Lee J. Cobb,  
 MACHO CALLAHAN  
 En colores.  
 MODERNO  
 3 - 7.30. Imp. Inc. € 3.00  
 Curd Jurgens,  
 LA BATALLA DE NERETVA  
 En colores.  
 IDEAL  
 6 - 8. Imp. Inc. € 2.00  
 Edwige Feuillere,  
 VENDETTA DE ESPIAS  
 En colores.  
 RIO  
 8 p. m. Imp. Inc. € 2.50  
 Gregory Peck  
 LOS CAÑONES DE NAVARONE  
 En colores.

**REX** ★  
 3 ..... € 5.00  
 8 ..... € 6.00  
**TORATORATORA!**  
 The incredible attack on Pearl Harbor as told from both the American and Japanese sides.  
 ¡SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL!  
 Truenan los aviones sobre Hawaii. El ataque de Pearl Harbor ha comenzado en la mañana del 7 de Diciembre de 1941 y la humanidad se encuentra pendiente del cambio que se ha de verificar, como consecuencia de este sorpresivo ataque en el que murieron 2.003 americanos.  
**TORA TORA TORA**  
  
 — CAPITOLIO —  
 7.30 ..... € 2.50  
 CinemaScope. Technicolor.  
 George Peppard, Ursula Andress, James Mason en  
 "CREPUSCULO DE LAS AGUILAS"  
 — ADELA —  
 7 y 9 ..... € 2.50  
 Color. — (Inc. Menores 15 Años)  
 Una hermosa realización.  
**EL BRIBON**  
 — PUNTARENAS —  
 4 - 7.30 ..... € 2.00  
 (Solo mayores 21 Años). — Colores.  
 Genevieve Gilles, Curd Jurgens,  
 "HOLA — ADIOS"

**CENTRAL**  
 A las 3 ..... € 3.00  
 A las 7 y 9 ..... € 4.00  
**LUX**  
 A las 6:30 y 8:30 ..... € 3.00  
 La más grande producción mexicana para 1971!!!  
 ¡Jamás se había filmado con tanta autoridad la historia de Emiliano Zapata!  
 La historia de un hombre,  
 de una causa,  
 de un pueblo...  
  
 LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA MEXICANA PRESENTA LA QUE SE CONSIDERA LA MAS AMBICIOSA TRASCENDENTE PELICULA:  
**EMILIANO ZAPATA**  
 PUNTO DE PARTIDA DE UNA NUEVA EPOCA DEL CINE MEXICANO.  
**EMILIANO ZAPATA**  
 con ANTONIO AGUILAR  
 JAIME FERNANDEZ  
 MARIO ALMADA - PATRICIA ASPILLAGA

# FORD Y CATERPILLAR...

## una combinación

## FORD midable en

# 1971!

La línea FORD LOUISVILLE 1971 de camiones para trabajo pesado combina la ingeniería de FORD con la potencia y resistencia de los motores CATERPILLAR DIESEL V-8. En sus versiones: la de eje sencillo, la de eje con tandem, los grandotes FORD son FORDMIDABLES en todo trabajo pesado.

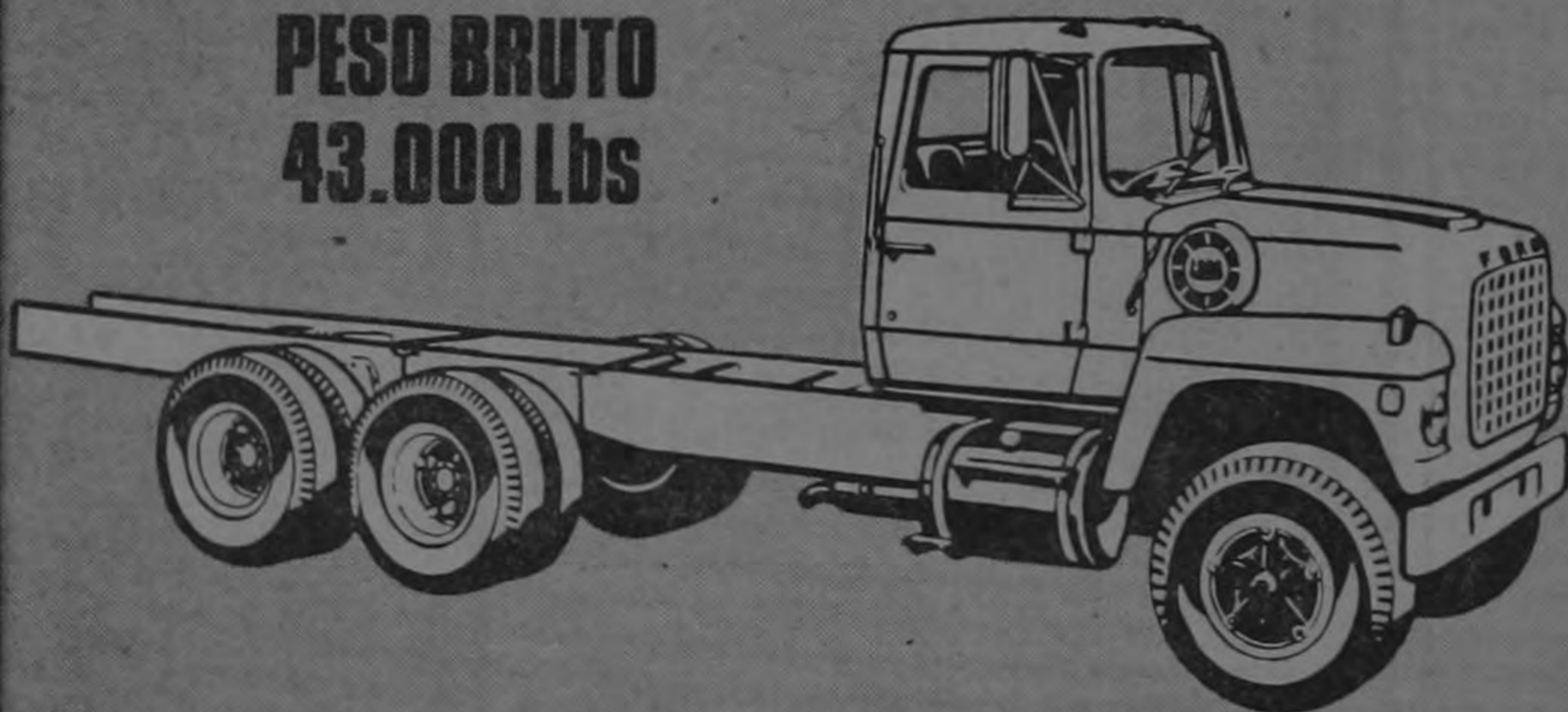
### MODELO LN-8000

Motor Diesel Caterpillar 200 HP.  
8 cilindros en V.  
Eje trasero de 22.000 lbs. duplicado.  
Llantas 1.000 x 20 de 14 capas con aros de artillería.  
Frenos de aire totales.  
Pitoretas dobles de aire.  
Caja de cambios de 5 velocidades.



**PESO BRUTO**  
**27.500 Lbs**

**PESO BRUTO**  
**43.000 Lbs**



### MODELO LNT-8000

Motor Diesel Caterpillar de 225 HP.  
8 cilindros en V.  
Eje trasero de 34.000 lbs. tipo tandem duplicado.  
Llantas 1.000 x 20 de 14 capas con aros de artillería.  
Frenos de aire.  
Pitoretas dobles de aire.  
Caja de cambios de 5 velocidades.  
Caja auxiliar de 3 velocidades.



**ANGLOFORES S.A.**

CALLE DEL PACIFICO

TEL: 22-43-77 APDO: 1768

FORD LOUISVILLE... LOS GRANDOTES!